四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷一百八十三

詳校官修撰臣錢棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官中書臣嵇承志

謄錄監生臣劉燿額

資治通鑑卷一百八十二　　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

隋紀六 起昭陽作噩盡旃蒙大淵獻凡三年

煬皇帝中

大業九年春正月丁丑詔徴天下兵集涿郡始募民為驍果 為驍果作逆張本驍古堯翻 修遼東古城以貯軍糧 漢晉以來遼東郡皆治襄平慕容氏始鎮平郭前伐高麗圍遼東言即漢襄平城今言復修古城蓋城郭有遷徙也貯丁呂翻

靈武賊帥白瑜娑帝改靈州為靈武郡帥所類翻娑桑何翻考異曰隋書作白榆妄今從略記劫掠牧馬北連突厥厥九勿翻隴右多被其患被皮義翻謂之奴賊　戊戌赦天下　己亥命刑部尚書衛文昇等輔代王侑留守西京是後李淵得以尊立代王守手又翻　二月壬午詔宇文述以兵糧不繼遂陷王師事見上卷上年乃軍吏失於支科非述之罪宜復其官爵考異曰雜記在去年十二月今從隋書尋又加開府儀同三司　帝謂侍臣曰高麗小虜侮慢上國今拔海移山猶望克果克能也果決也麗力知翻況此虜乎乃復議伐高

麗復扶又翻左光祿大夫郭榮諫曰戎狄失禮臣下之事千鈞之弩不為鼷鼠發機杜襲諫曹操嘗有是言鼷音奚小鼠也柰何親辱萬乘以敵小寇乎乘繩證翻帝不聽　二月丙子濟陰孟海公起為盜保據周橋帝改曹州為濟陰郡濟子禮翻衆至數萬見人稱引書史輒殺之　丁丑發丁男十萬城大興大興城西京城　戊寅帝幸遼東命民部尚書樊子蓋等開皇三年改度支尚書為户部尚書帝又改為民部尚書併曹郎亦改之輔越王侗留守東都是後遂階王世充僭竊侗他紅翻　時所在盜起齊郡王薄孟讓北海郭方預清河

張金稱平原郝孝德河間格謙勃海孫宣雅各聚衆攻剽帝改青州為北海郡瀛州為河間郡滄州為勃海郡姓苑格姓允格之後東觀漢記有侍御史東平相格班稱尺證翻郝呼各翻格古百翻剽匹妙翻多者十餘萬少者數萬人少詩沼翻山東苦之天下承平日久人不習戰郡縣吏每與賊戰望風沮敗沮在呂翻唯齊郡丞閿鄉張須陁隋志閿鄉縣屬河南郡本湖城開皇十六年改焉閿音旻得士衆心勇決善戰將郡兵擊王薄於泰山下隋志泰山在魯郡博城縣須陁盎越郡城而戰將即亮翻薄恃其驟勝不設備須陁掩擊大破之薄收餘兵北度河須陁追擊於臨邑

又破之隋志臨邑縣屬齊郡薄北連孫宣雅郝孝德等十餘萬攻章丘隋志章丘縣舊曰高唐開皇十六年改焉亦屬齊郡須陀帥步騎二萬擊之賊衆大敗賊帥裴長才等衆二萬掩至城下大掠須陀未暇集兵帥五騎與戰帥讀曰率賊帥所類翻騎奇寄翻賊競赴之圍百餘重身中數創重直龍翻中竹仲翻創初良翻勇氣彌厲會城中兵至賊稍却須陀督衆擊之長才等敗走庚子郭方預等合軍攻陷北海大掠而去須陀謂官屬曰賊恃其彊謂我不能救吾今速行破之必矣乃簡精兵倍道進擊大

破之斬數萬級前後獲賊輜重不可勝計重直用翻勝音升歷城羅士信歷城縣舊置濟南郡隋為齊郡治所年十四從須陀擊賊於濰水上隋志濰水在北海郡下密縣濰音維賊始布陳士信馳至陳前刺殺數人陳讀曰陣下同刺七亦翻斬一人首擲空中以矟盛之揭以畧陳賊徒愕眙莫敢近矟色角翻盛受也時征翻揭其謁翻擔揭也眙丑吏翻近其靳翻須陀因引兵奮擊賊衆大潰士信逐北每殺一人劓其鼻懷之劓魚器翻還以驗殺賊之數須陀歎賞引置左右每戰須陀先登士信為副帝遣使慰諭并畫須陀士信戰

陳之狀而觀之使疏吏翻晝與晝通夏四月庚午車駕度遼壬申遣宇文述與上大將軍楊義臣趣平壤趣七喻翻左光祿大夫王仁恭出扶餘道仁恭進軍至新城新城在南蘇城之西高麗兵數萬拒戰仁恭帥勁騎一千擊破之高麗嬰城固守帝命諸將攻遼東聽以便宜從事麗力知翻帥讀曰率騎奇寄翻飛樓橦雲梯地道四面俱進樓將即翻亮橦宅江翻晝夜不息而高麗應變拒之二十餘日不拔主客死者甚衆守者為主攻者為客衝梯竿長十五丈驍果吴興沈光升其端隋志吴郡烏程縣舊置吴

興郡史以舊郡名書長直亮翻驍堅堯翻下同臨城與高麗戰短兵接殺十數人高麗競擊之而墜未及地適遇竿有垂絙絙古恒翻索也光接而復上復扶又翻上時掌翻帝望見壯之即拜朝散大夫朝直遙翻散悉但翻恒置左右恒戶登翻禮部尚書楊玄感驍勇便騎射好讀書喜賓客騎奇寄翻好呼到翻下同喜許記翻海內知名之士多與之遊與蒲山公李密善密弼之曾孫也李密襲爵蒲山郡公蒲山郡闕李弼宇文氏佐命功臣少有才略志氣雄遠輕財好士為左親侍隋制左右翊衛府領親勳武三侍左親侍屬左翊衛少詩照翻帝見之謂宇文述曰向

者左仗下黑色小兒瞻視異常勿令宿衛述乃諷密使稱病自免密遂屏人事屏必郢翻專務讀書嘗乘黃牛讀漢書楊素遇而異之因名至家與語大悅謂其子玄感等曰李密識度如此汝等不及也由是玄感與為深交時或侮之密曰人言當指實寧可面諛若決機兩陳之間喑嗚咄嗟使敵人震懾陳讀曰陣喑於今翻咄當没翻懾之涉翻密不如公驅策天下賢俊各申其用公不如密豈可以階級稍崇而輕天下士大夫邪玄感笑而服之李密事始此素恃功驕

倨朝宴之際或失臣禮朝直遙翻下同帝心銜而不言素亦覺之及素薨帝謂近臣曰使素不死終當族滅玄感頗知之且自以累世貴顯在朝文武多父之故吏見朝政日紊紊音問而帝多猜忌內不自安乃與諸弟潛謀作亂帝方事征伐玄感自言世荷國恩願為將領帝喜曰將門必有將相門必有相固不虛也荷下可翻將即亮翻相悉亮翻由是寵遇日隆頗預朝政帝伐高麗命玄感於黎陽督運遂與虎賁郎將王仲伯汲郡贊治趙懷義等謀按隋志帝改州為郡郡置

太守罷長史司馬置贊務一人以貳之贊務即贊治也隋書成於唐臣避高宗名故改治為務治直吏翻故逗遛漕運不時進發逗音豆遛音留欲令度遼諸軍乏食帝遣使者促之令力丁翻使疏吏翻玄感揚言水路多盜不可前後而發玄感弟虎賁郎將玄縱鷹揚郎將萬石並從幸遼東玄感潛遣人名之二人皆亡還萬石至高陽高陽縣屬河間郡為監事許華所執按唐六典武庫署太倉署皆有監事蓋因隋制也監工銜翻斬於涿郡時右驍衛大將軍來護兒以舟師自東萊將入海趣平壤玄感遣家奴偽為使者從東方來詐稱護兒反

驍堅堯翻六月乙巳玄感入黎陽閉城大索男夫索山客翻取帆布為牟甲帆施於船上以汎風時軍興織蒲不給擬布為之牟兜牟也署官屬皆準開皇之舊不用帝所改官制移書傍郡以討護兒為名各令發兵會於倉所倉謂黎陽倉郡縣官有幹用者玄感皆以運糧追集之以趙懷義為衛州刺史東光尉元務本為黎州刺史河內郡主簿唐禕為懷州刺史復開皇之制以郡為州以太守為刺史隋志州郡皆置主簿東光縣屬平原郡宋白曰今定遠軍治東光縣漢舊縣也故城在今縣東二十里齊天保七年移於今縣東南三十里陶氏故城隋開皇三年又移於後魏廢勃海郡城縣置令丞尉正禕許韋翻

考異曰雜記作懷州司功書佐今從隋書治書侍御史游元隋御史臺置治書侍御史二員帝增為正五品治直之翻督運在黎陽玄感謂曰獨夫肆虐陷身絕域此天亡之時也我今親帥義兵以誅無道卿意如何元正色曰尊公荷國寵靈近古無比公之弟兄青紫交映當謂竭誠盡節上荅鴻恩豈意墳土未乾帥讀曰率荷下可翻乾音干親圖反噬僕有死而已不敢聞命玄感怒而因之屢㫺以兵不能屈乃殺之元明根之孫也游明根元魏太和中以儒名玄感選運夫少壯者得五千餘人少詩照翻丹陽宣城篙

梢三千餘人帝改蔣州為丹陽郡改宣州為宣城郡刑篙梢習於用舟者篙音髙進船竿也三牲誓衆且諭之曰主上無道不以百姓為念天下騷擾死遼東者以萬計今與君等起兵以救兆民之弊何如衆皆踴躍稱萬歲乃勒兵部分分扶問翻唐禕自玄感所逃歸河内先是玄感陰遣家僮至長安先悉薦翻名李密及弟玄挺赴黎陽及舉兵密適至玄感大喜以為謀主謂密曰子常以濟物為巳任今其時矣計將安出密曰天子出征逺在遼外去幽州猶隔千里南有巨海北有强

胡中間一道理極艱危公擁兵出其不意長驅入薊據臨渝之險（臨渝關隋屬平州盧龍縣即所謂盧龍之險也顔師古曰渝音喻今多讀如榆）扼其咽喉（咽於賢翻）歸路既絕高麗聞之必躡其後不過旬月資糧皆盡其衆不降則潰可不戰而擒此上計也（麗力知翻降戶江翻）玄感曰更言其次密曰關中四塞天府之國雖有衛文昇不足為意今帥衆鼓行而西（帥讀曰率下同）經城勿攻直取長安收其豪傑撫其士民據險而守之天子雖還失其根本可徐圖也玄感曰更言其次密曰簡精銳晝夜

倍道襲取東都以號令四方但恐唐禕告之先已固守禕許韋翻若引兵攻之百日不克天下之兵四面而至非僕所知也玄感曰不然今百官家口並在東都若先取之足以動其心且經城不拔何以示威其後玄感攻弘農自速敗亡具識度已見於此公之下計乃上策也遂引兵向洛陽遣楊玄挺將驍勇千人為前鋒將即亮翻下同驍堅堯翻先取河內唐禕據城拒守玄挺無所獲禕又使人告東都越王侗與樊子蓋等勒兵為備果如李密所料侗他紅翻修武民相帥守臨清關修武縣屬河內

郡玄感不得度乃於汲郡南渡河從之者如市使弟積善將兵三千自偃師南緣洛水西入（隋志偃師縣舊廢開皇十六年復置屬河南郡）玄挺自白司馬坂踰邙山南入（白司馬坂在邙山北邙山在洛城北坂音反）玄感將三千餘人隨其後相去十里許自稱大軍其兵皆執單刀柳楯（楯食尹翻干也以扞弓矢）無弓矢甲冑東都遣河南令達奚善意（隋志河南縣帶河南郡）將精兵五千人拒積善將作監河南贊治裴弘策將八千人拒玄挺（治直吏翻）善意度洛南營於漢王寺明日積善兵至不戰自潰鎧仗皆

為積善所取弘策出至白司馬坂一戰敗走棄鎧仗者大半鎧可亥翻玄挺亦不追弘策退三四里收散兵復結陳以待之復扶又翻陳讀曰陣玄挺徐至坐息良久忽起擊之弘策又敗如是五戰丙辰玄挺直抵太陽門弘策將十餘騎馳入宮城自餘無一人返者皆歸於玄感玄感屯上春門隋志河南郡舊置洛州大業元年移都改曰豫州東面三門北曰上春中曰建陽無太陽門當考將即亮翻　考異曰玄感傳云屯兵上春門又云屯兵尚書省按劉仁軌河洛記東都羅郭東面北頭第一曰上春門唐改曰上東門又尚書省在宣仁門內玄感不容至此每誓衆曰我身為上柱國

家累鉅萬金至於富貴無所求也今不顧滅族者但為天下解倒懸之急耳為于偽翻衆皆悅父老爭獻牛酒子弟詣軍門請自効者日以千數内史舍人韋福嗣洸之凡子也韋洸著聲績於平陳之後洸古黄翻從軍出拒玄感為玄感所獲玄感厚禮之使與其黨胡師耽共掌文翰玄感令福嗣為書遺樊子蓋數帝罪惡遺于季翻數所具翻云今欲廢昏立明願勿拒小禮自貽伊戚樊子蓋新自外藩入為京官樊子蓋自涿郡留守為東都留守東都舊官多慢之至於部分軍事未甚承

稟分扶問翻裴弘策與子蕃同班贊治次留守立班故言同班前出討賊失利子蕃更使出戰不肯行子蕃命引出斬之以徇國子祭酒河東楊汪小有不恭楊汪傳本弘農華陰人曾祖順徙河東子蕃又將斬之汪頓首流血乃得免於是將吏震肅無敢仰視是將子亮翻令行禁止玄感盡銳攻城子蕃隨方拒守玄感不能克然達官子弟應募從軍者聞弘策死皆不敢入城韓擒虎子世諤諤五各翻觀王雄子恭道虞世基子柔來護兒子淵裴蘊子爽大理卿鄭善果子儼周羅睺子

仲等四十餘人皆降於玄感降戶江翻下同玄感悉以親重要任委之善果譯之凡子也鄭譯髙祖佐命玄感收兵得五萬餘人分五千守慈磵道隋志河南郡壽安縣有慈磵五千守伊闕道隋志河南郡伊闕縣舊曰新城開皇十八年改名以伊闕山名縣也遣韓世咢將三千人圍滎陽隋志滎陽縣屬滎陽郡郡治管城滎陽在郡西顧覺將五千人取虎牢隋志滎陽郡汜水縣舊曰成皐即虎牢也開皇十八年改曰汜水大業初置虎牢都尉府虎牢降降戶江翻以覺為鄭州刺史鎮虎牢代王侑使刑部尚書衛文昇帥兵四萬救東都代王侑時守長安帥讀曰率考異曰隋書云步騎七萬按玄感衆不過

十萬而下云衆寡不敵今從雜記文昇至華陰掘楊素冢隋志華陰縣屬京兆郡楊素世居華陰死葬馮華户化翻焚其骸骨示士卒以必死遂鼓行出崤澠直趨東都城北崤崤谷澠澠池澠彌兗翻趨七喻翻玄感逆拒之文昇且戰且行屯於金谷金谷即晉石崇之金谷也水經注穀水自千金堨東逕睪門橋又東左會金谷水水出太白原東南流歷金谷謂之金谷澗在河南縣界遣東城久不拔帝遣造布囊百餘萬口滿貯土貯丁呂翻欲積為魚梁大道築道若魚梁然闊三十步高與城齊使戰士登而攻之又作八輪樓車樓車下施八輪高出於城夾魚梁道欲俯射城内射而亦翻指期

將攻城內危蹙會楊玄感反書至帝大懼引納言蘇威入帳中謂曰此兒聰明得無為患威曰人識是非審成敗乃謂之聰明玄感麤疎必無所慮但恐因此寖成亂階耳帝又聞達官子弟皆在玄感所益憂之兵部侍郎斛斯政素與玄感善玄感之反政與之通謀玄縱兄弟亡歸政潛遣之帝將窮治玄縱等黨與政內不自安戊辰亡奔高麗庚午夜二更帝密名諸將

夫音扶

史言段文振之言驗麗力知翻

治直之翻

二更乙夜也甲乙丙丁戊分為五夜守卒分番守漏鳴鼓以相警謂之持更更工衡翻

使引軍還（還從宣翻又音如字）軍資器械攻具積如丘山營壘帳幕案堵不動皆棄之而去衆心忷懼（忷許拱翻）無復部分諸道分散（復扶又翻部分扶問翻）高麗即時覺之然不敢出但於城内鼓譟至來日午時方漸出外四遠覘偵（覘丑廉翻又丑塹翻偵丑鄭翻）猶疑隋軍詐之經二日乃出數千兵追躡畏隋兵之衆不敢逼常相去八九十里將至遼水知御營畢度乃敢逼後軍時後軍猶數萬人高麗隨而抄擊最後羸弱數千人為所殺略（麗力知翻抄楚交翻羸倫為翻）初帝再征高麗復問

太史令庾質曰今段何如（今段言自今以後一段事也復扶又翻）對曰臣實愚迷猶執前見（庾質前對見上卷八年）陛下若親動萬乘勞費實多（乘繩證翻）帝怒曰我自行猶不克直遣人去安得有功及還謂質曰卿前不欲我行當為此耳（還從宣翻又音如字為于偽翻）玄感其有成乎質曰玄感地勢雖隆素非人望因百姓之勞冀幸成功今天下一家未易可動（易以豉翻）帝遣虎賁郎將陳稜攻元務本於黎陽又遣左翊衛大將軍宇文述右候衛將軍屈突通乘傳發兵以討玄感（屈區勿翻傳株戀翻）

來護兒至東萊聞玄感圍東都名諸將議旋軍救之諸將咸以無敕不宜擅還固執不從護兒厲聲曰洛陽被圍心腹之疾髙麗逆命猶疥癬耳將即亮翻被皮義翻疥癬皮膚之疾公家之事知無不為專擅在吾不關諸人有沮議者軍法從事沮在呂翻即日迴軍令子弘整馳驛奏聞帝時還至涿郡已敕護兒救東都見弘整甚悅按隋書來護兒傳賜弘整護兒之二子護兒璽書曰公旋師之時是朕敕公之日君臣意合遠同符契先是右武候大將軍李子雄坐事除名令從軍

自効從來護兒在東萊帝疑之按隋書子雄傳因玄感反而疑之壐斯氏翻先悉薦詔鎖子雄送行在所子雄殺使者逃奔玄感使疏吏翻衛文昇以步騎二萬度瀍水水經瀍水出河南穀城縣北山東過洛陽偃師而入于洛騎奇寄翻瀍音廛與玄感戰玄感屢破之玄感每戰身先士卒先悉薦翻所向摧陷又善撫悅其下皆樂為致死樂音洛為于偽翻由是每戰多捷衆益盛至十萬人文昇衆寡不敵死傷大半且盡考異曰雜記曰每戰刃纔接官軍皆坐地棄甲以白布裹頭聽賊所掠前後十三戰皆不利今從文昇傳乃更進屯邙山之陽與玄感決戰一日十

餘合會楊玄挺中流矢死（中竹仲翻）玄感軍乃稍却秋七月癸未餘杭民劉元進起兵以應玄感元進手長尺餘（手長尺餘言自指至掌腕橫紋之長長直亮翻）臂垂過膝（言臂垂則其手過膝過古禾翻）自以相表非常（相息亮翻）陰有異志會帝再發三吳兵征高麗三吳兵皆相謂曰往歲天下全盛吾輩父兄征高麗者猶大半不返（此指八年事）今已罷弊復為此行（罷讀曰疲復扶又翻）吾屬無遺類矣由是多亡命郡縣捕之急聞元進舉兵亡命者雲集旬月閒衆至數萬始楊玄感至東都自謂天下響

應得韋福嗣委以心膂不復專任李密復扶又翻福嗣每畫策皆持兩端密揣知其意揣初委翻謂玄感曰福嗣元非同盟實懷觀望明公初起大事而姦人在側聽其是非必為所誤請斬之玄感曰何至於此密退謂所親曰楚公好反而不欲勝玄感襲爵楚國公故稱之好呼到翻吾屬今為虜矣李子雄勸玄感速稱尊號玄感以問密密曰昔陳勝自欲稱王張耳諫而被外事見七卷秦二世元年被皮義翻魏武將求九錫荀彧止而見誅事見六十六卷漢獻帝建安十七年今者密欲正言還恐追

縱二子阿諛順意又非密之本圖何者兵起以來雖復頻捷復扶又翻下益復同至於郡縣未有從者東都守禦尚殭天下救兵益至公當挺身力戰早定關中廼亟欲自尊何示人不廣也亟巳力翻玄感笑而止屈突通引兵屯河陽宇文述繼之玄感問計於李子雄子雄曰通曉習兵事若一得度河則勝負難決不如分兵拒之通不能濟則樊衛失援樊衛謂樊子葢衛文昇也玄感然之將拒通樊子葢知其謀數擊其營玄感不得往斯亦伐謀之一也使援兵不合樊子葢堅守都城兵何由解數

所角翻下軍數同通濟河軍於破陵破陵當在河陽南岸洛城東北玄感分為兩軍西抗文昇東拒通子蓋復出兵大戰玄感軍屢敗與其黨謀之李子雄曰東都援軍益至我軍數敗不可久留不如直入關中開永豐倉以振貧乏新唐志華陰縣有永豐倉蓋隋所置也三輔可指麾而定此指言漢三輔之地據有府庫東面而爭天下亦霸王之業也李密曰弘化留守元弘嗣握彊兵在隴右帝改慶州為弘化郡其地屬隴右可聲言其反遣使迎公因此入關可以紿衆使疏吏翻紿徒亥翻會華陰諸楊請為鄉導華陰

諸楊玄感之宗黨也華戶化翻鄉讀曰嚮壬辰玄感解東都圍引兵西趣潼關潼關在華陰縣趣七喻翻宣言我已破東都取關西矣宇文述等諸軍躡之至弘農宮隋志河南郡陝縣後魏置陝州恒農郡開皇初廢郡大業初廢州置弘農宮恒農即弘農後魏避諱改曰恒農父老遮說玄感曰宮城空虛又多積粟攻之易下說式芮翻易以豉翻玄感以為然弘農太守蔡王智積觀此則帝廢陝州改為弘農郡也智積高祖弟整之子守式又翻謂官屬曰玄感聞大將軍至欲西圖關中若成其計則難克也當以計縻之使不得進不出一旬可以成擒及玄感軍至城下

智積登陴詈之陴符支翻城上女垣詈力智翻罵也玄感怒留攻之李密諫曰公今詐衆西入軍事貴速況乃追兵將至安可稽留若前不得據關謂據潼關也退無所守大衆一散何以自全玄感不從遂攻之燒其城門智積於内益火玄感兵不得入三日不拔乃引而西至閿鄉閿音旻宇文述衛文昇來護兒屈突通等軍追及於皇天原水經注玉澗水南出玉溪北流逕皇天原西周固記開山東首上平博方可里餘三面壁立高千許仭漢世祭天於其上名之為皇天原上有漢武思子臺又北逕閿鄉城西又有全鳩澗水出南山北逕皇天原東隋志閿鄉縣有玉澗全鳩澗玄感

上槃豆即西魏將于謹所攻拔盤豆也上時掌翻布陳亘五十里陳讀曰陣下同亘古鄧翻且戰且行玄感一日三敗八月壬寅玄感陳於董杜原諸軍擊之玄感大敗獨與十餘騎奔上洛帝改商州為上洛郡玄感欲由華陽以奔上洛也騎奇寄翻下同追騎至玄感叱之皆反走至葭蘆戍葭音加獨與弟積善徒步走自度不免度徒洛翻謂積善曰我不能受人戮辱汝可殺我積善抽刀斫殺之因自刺不死刺七亦翻為追兵所執與玄感首俱送行在所磔玄感尸於東都市三日復臠而焚之磔陟格翻復扶又翻臠力兖翻玄感

弟玄奬為義陽太守隋志義陽郡齊梁之司州後魏改曰郢州後周改曰申州大業初改義州尋改為義陽郡守式又翻將赴玄感為郡丞周旋玉所殺隋書楊玄感傳作周旋玉仁行為朝請大夫伏誅於長安楊素之門於是滅矣朝直遙翻玄感之圍東都也梁郡民韓相國舉兵應之帝改宋州為梁郡相息亮翻玄感以為河南道元帥帥所類翻旬月間衆十餘萬攻剽郡縣至襄城隋志襄城郡東魏置北荆州後周改曰和州開皇初改為伊州大業初改為汝州尋改為郡剽匹妙翻聞玄感敗衆稍散為吏所獲傳首東都帝以元弘嗣斛斯政之親也留守弘化郡隋書元弘嗣傳云屯兵安定遣

衛尉少卿李淵馳往執之少始照翻因代爲留守關右十三郡兵皆受徵發十三郡天水隴西金城枹罕臨洮漢陽靈武朔方平涼弘化延安雕陰上郡也淵御衆寬簡人多附之帝以淵相表奇異相息譜翻又名應圖讖忌之讖楚譜翻未幾徵詣行在所淵遇疾未謁謁見也幾居豈翻其甥王氏在後宮帝問曰汝舅來何遲王氏以疾對帝曰可得死否淵聞之懼因縱酒納賂以自晦李淵事始此

癸卯吳郡朱燮晉陵管崇聚衆寇掠江左隋志吳郡陳置吳州平陳改曰蘇州大業初復曰吳州尋改爲吳郡毗陵郡平陳置常州帝改爲晉陵郡燮本還俗道

人涉獵經史頗知兵瀝形容眇小為崑山縣博士劉昫曰崑山本漢婁縣地梁分婁縣置信義縣又分信義置崑山縣取縣界山名時屬吳郡隋制縣博士不見于志蓋在曹佐市令之下與數十學生起兵民苦役者赴之如歸崇長大美姿容志氣倜儻倜他狄翻隱居常熟常熟吳晉南沙之地本屬吳縣晉分吳縣置海虞縣梁置常熟縣劉昫曰今崑山縣東一百三十里常熟故城是也隋治南沙城屬吳郡自言有王者相相息亮翻故羣盜相與奉之時帝在涿郡命虎牙郎將趙六兒將兵萬人屯楊子楊子地名時屬江都縣將即亮翻下同分為五營以備南賊南賊謂劉元進及崇爕等崇遣其將陸顗度江夜襲

六兒破其兩營收其器械軍資而去顗魚豈翻衆益盛至十萬　辛酉司農卿雲陽趙元淑坐楊玄感黨伏誅隋書楊玄感傳作博陵趙元淑此言雲陽隋志博陵郡舊定州雲陽縣屬京兆郡地理相去遠甚當考　帝使大理卿鄭善果御史大夫裴藴刑部侍郎骨儀與留守樊子蓋推玄感黨與帝置六部侍郎以貳尚書之職守式又翻推尋也考鞫也　考異曰雜記作滑儀今從隋書雜記推玄感黨在十月疑太晚今因誅趙元淑言之　儀本天竺胡人也隋書陰壽傳言骨儀京兆長安人蓋本天竺胡人而居京兆長安也　帝謂藴曰玄感一呼而從者十萬呼火故翻益知天下人不欲多多即相聚為盜

耳不盡加誅無以懲後子蓋性既殘酷蘊復受此旨(復扶又翻)由是峻瀍治之(治直之翻)所殺三萬餘人皆籍沒其家枉死者大半流徙者六千餘人玄感之圍東都也開倉賑給百姓凡受米者皆阬之於都城之南玄感所善文士會稽虞綽琅邪王胄(隋志會稽郡梁置東揚州平陳改曰吳州大業初改越州尋復改為會稽郡琅邪郡舊置北徐州後周改曰沂州帝復改為琅邪郡會古外翻邪讀曰耶)俱坐徙邊綽胄亡命捕得誅之帝善屬文(屬之欲翻)不欲人出其右薛道衡死(道衡死見上卷五年)帝曰更能作空梁落燕泥否王胄死帝

誦其佳句曰庭草無人隨意綠復能作此語邪（復扶又翻）帝自負才學每驕天下之士嘗謂侍臣曰天下皆謂朕承籍緒餘而有四海設令朕與士大夫高選亦當為天子矣（令力丁翻）帝從容謂秘書郎虞世南曰我性不喜人諫（從千容翻喜許記翻）若位望通顯而諫以求名彌所不耐至於卑賤之士雖少寬假然不置之地上（少詩沼翻卒子恤翻）汝其知之世南世基之弟也　帝使裴矩安集隴右因之會寧存問曷薩那可汗部落（八年帝處曷薩那部落于會寧今道矩存問之薩桑葛翻可從刋入聲汗

音寒

遣闕度設寇掠吐谷渾以自富還而奏狀帝大賞之吐從暾入聲谷音浴還音旋又如字賞稱獎也

九月己卯東海民彭孝才起為盜帝改海州為東海郡有衆數萬

甲午車駕至上谷隋志隋開皇元年以易縣置易州帝改為上谷郡按秦置上谷郡本治沮易王隱晉書地道志曰郡在谷之頭故因以上谷名焉隋之易縣則漢涿郡故安縣地也非古上谷

以供費不給免太守虞荷等官守武又翻

閏月己巳幸博陵

冬十月丁丑賊帥吕明星圍東郡東郡古白馬之地隋開皇九年置杞州十六年改滑州大業二年改為兖州尋改為東郡帥所類翻

虎賁郎將費青奴擊破之賁音奔將即亮翻陳湘林曰費氏音蜚夏禹之後

趙明誠曰費字有兩姓音讀不同源流亦異其一音蜚嬴姓出於伯益之後史記所載費昌費中楚費無極漢費將軍費直費長房費禕之徒是其後也其一音秘出於魯季友姓苑所載琅邪費氏則是其後也劉元進帥其衆將度江帥讀曰率會楊玄感敗朱爕管崇共迎元進推以為主據吳郡稱天子爕崇俱為尚書僕射署置百官毗陵東陽會稽建安豪傑多執長吏以應之帝改婺州為東陽郡大業初改泉州為閩州尋改為建安郡長知兩翻會工外翻帝遣左屯衛大將軍代人吐萬緒隋書吐萬緒代郡鮮卑人吐萬蓋鮮卑複姓也隋志大業初於馬邑善陽縣置代郡光祿大夫下邽魚俱羅隋志下邽縣屬馮翊郡風俗通魚姓宋公子魚之後

將兵討之將即亮翻又音如字十一月已酉右候衛將軍馮孝慈討張金稱於清河孝慈敗死稱尺證翻帝改貝州為清河郡楊玄感之西也韋福嗣亡詣東都歸首嗣祥吏翻首手又翻是時如其比者皆不問樊子蓋收玄感文簿得其書草即福嗣所草遺子蓋之書封以呈帝帝命執送行在李密亡命為人所獲亦送東都考異曰隋書密傳云密間行入關與玄感從叔詢相隨匿於馮翊詢妻之舍尋為鄰人所告遂捕獲因於京兆獄又云及出關外防禁漸弛又云至邯鄲密等七人皆穿墻而逭唐書雖不云因於京兆獄亦云出關按密若自關中送高陽不當與韋福嗣同行今從賈閏甫蒲山公傳及劉仁軌河洛行年記樊子

益鎖送福嗣密及楊積善王仲伯等十餘人詣高陽密與王仲伯等竊謀亡去悉使出其所齎金以示使者曰吾等死日此金並留付公幸用相瘞使疏吏翻下同瘞於計翻其餘即皆報德使者利其金許諾防禁漸弛密請通市酒食每宴飲諠譁竟夕使者不以為意行至魏郡石梁驛飲防守者皆醉穿墻而逸帝改相州為魏郡飲防之飲於禁翻考異曰河洛記曰左梁驛今從蒲山公傳密呼韋福嗣同去福嗣曰我無罪天子不過一面責我耳至高陽帝以書草示福嗣收付大理宇文

述奏凶逆之徒臣下所當同疾若不為重瀷無以肅將來帝曰聽公所為十二月甲申述就野外縛諸應刑者於格上以車輪括其頸使文武九品以上皆持兵斫射射而亦翻亂發矢如蝟毛支體糜碎猶在車輪中積善福嗣仍加車裂皆焚而揚之積善自言手殺玄感冀得免死帝曰然則梟類耳因更其姓曰梟氏梟食母說文曰不孝鳥更工衡翻梟古堯翻

唐縣人宋子賢善幻術隋志唐縣屬博陵郡幻術者化無為有以眩惑人幻户辨翻能變佛形自稱彌勒出世遠近信惑遂謀因無

遮大會舉兵襲乘輿天子曰乘輿乘繩證翻事泄伏誅并誅黨與千餘家扶風桑門向海明亦自稱彌勒出世人有歸心者輒獲吉夢由是三輔人翕然奉之帝改岐州為扶風郡扶風漢三輔之一也因舉兵反衆至數萬丁亥海明自稱皇帝改元白烏詔太僕卿楊義臣擊破之　帝名衛文昇樊子蓋詰行在慰勞之賞賜極厚遣還所任賞其拒討楊玄感之功遣各還留臺勞力到翻

劉元進攻丹陽隋書吐萬緒傳云時元進以兵攻潤州按唐志武德三年始以延陵縣地置潤州而潤州管下丹陽縣本曲阿亦唐改名元進所攻葢此丹陽非隋志之丹陽郡隋之丹陽郡治石頭城

隋書成於武德之後書潤州書丹陽皆以唐州縣書之也吐萬緒濟江擊破之元進解圍去緒進屯曲阿觀此及以隋書證之則元進所攻正潤州元進結栅拒緒相持百餘日緒擊之賊衆大潰死者以萬數元進挺身夜遁保其壘朱燮管崇等屯毗陵連營百餘里緒乘勝進擊復破之賊退保黄山隋志吳縣有黄山緒圍之元進燮僅以身免於陳斬崇及其將卒五千餘人陳讀曰陣將即亮翻收其子女三萬餘口進解會稽圍會古外翻魚俱羅與緒偕行戰無不捷然百姓從亂者如歸市賊敗而復聚復扶又翻下同

其勢益盛元進退據建安帝令緒進討緒以士卒疲弊請息甲待來春考異曰帝紀云緒與俱羅連年不能克按緒請待來春而王世充十年又擊孟讓然則元進敗正在今年冬春之交矣元進退據建安而得拒世充於江上者蓋復來也帝不悅俱羅亦以賊非歲月可平諸子在洛京洛陽為東都故謂之洛京潛遣家僕迎之帝怒有司希旨奏緒怯懦俱羅敗衄懦乃臥翻又奴亂翻衄女六翻俱羅坐斬徵緒詣行在緒憂憤道卒卒子恤翻帝更遣江都丞王世充王世充為江都郡丞帝又改郡贊治為丞更江衛翻發淮南兵數萬人討元進世充度江頻戰皆捷元進燮敗死於

吴隋志吴縣吴郡治所其餘衆或降或散世充名先降者於通𤣥寺瑞像前焚香為誓約降者不殺降户江翻散者始欲入海為盜聞之旬月之間歸首略盡首手又翻世充悉阬之於黄亭澗死者三萬餘人於黄亭澗澗長數里深澗數丈積考異曰略記阬其衆二十餘萬屍與之平雜記世充貪而無信利在子女資財並阬歸首八千餘人於黄山之下今從隋書由是餘黨復相聚為盜官軍不能討以至隋亡帝以世充有將帥才益加寵任將即亮翻帥所類翻是歲詔為盜者籍没其家時羣盜所在皆滿郡縣官因之各專威福生殺任情矣

章丘杜伏威與臨濟輔公祏為刎頸交章丘臨濟二縣隋志皆屬齊郡章丘漢陽丘縣宋魏之高唐也開皇十六年改為章丘宋白曰高齊天保七年移高唐縣治古黄巾城隋改章丘縣因縣東南章丘為名臨濟漢之管縣久廢開皇六年置朝陽縣十六年改曰臨濟輔姓出於晉大夫輔躒又智果別族為輔氏顏師古曰刎斷也刎頸交言託契深重雖斷頸絕頭無所顧也濟子禮翻祏音石刎武粉翻俱亡命為羣盜唐書杜伏威傳公祏數盜姑家牧羊以餽伏威縣迹捕急乃相與亡命為盜伏威年十六每出則居前入則殿後殿丁練翻由是其徒推以為帥下邳苗海潮亦聚眾為盜隋志下邳郡後魏置南徐州梁改為東徐州東魏改為東楚州陳改為安州後周改為泗州帝改為下邳郡風俗通曰楚大夫伯棼之後賁皇

奔晉食采於苗因為苗氏伏威使公祏謂之曰今我與君同苦隋政各舉大義力分勢弱常恐被擒被皮義翻若合為一則足以敵隋矣君能為主吾當敬從自揆不堪宜來聽命不則一戰以決雌雄不讀曰否海潮懼即帥其衆降之帥讀曰率降户江翻伏威轉掠淮南自稱將軍江都留守遣校尉宋顥討之帝置鷹揚府郎將副郎將每府置越騎校尉二人掌騎士步兵校尉二人掌步兵守式又翻校户教翻伏威與戰陽為不勝引顥衆入葭葦中因從上風縱火顥衆皆燒死海陵賊帥趙破陳以伏威兵少輕之海陵漢縣屬臨

淮郡梁置海陵郡開皇初廢郡為縣隋志屬江都郡帥所類翻陳讀曰陣少詩沼翻名與并力伏威使公祏嚴兵居外自與左右十人齎牛酒入謁於座殺破陳并其衆史言杜伏威寖强

十年春考異曰雜記是年正月又以許公宇文述為元帥將兵十六萬刻到鴨綠水乙支文德遣行人為請降以緩我師又求與述相見以觀我軍形勢述與之歡飲良久乃去停五日王師食盡燒甲札食之病不能興文德乃縱兵大戰敗績死者十餘萬此葢序八年事誤在此耳　二月辛未詔百僚議伐高麗數日無敢言者戊子詔復徵天下兵復扶又翻百道俱進　丁酉扶風賊帥唐弼立李弘芝為天子帥所類翻

考異曰隋帝紀作李弘今從唐書薛舉傳有衆十萬自稱唐王　三月壬子帝行幸涿郡士卒在道亡者相繼癸亥至臨渝宮隋志北平郡盧龍縣有臨渝宮渝音俞又音榆禡祭黃帝鄭玄曰禡師祭也在野曰禡應劭曰黃帝戰于阪泉以定天下故祭以求福祥杜佑曰禡師祭也為兵禱也其神蓋蚩尤或云黃帝北齊之制天子親征將屆戰所卜剛日備玄牲列軍容設於辰地為壝而禡祭大司馬奠矢有司奠毛血樂奏大濩之音禮畢徹牲柴燎按記王制天子出征禡於所征之地其禮亡矣杜佑所載者北齊之禮耳禡馬嫁翻斬叛軍者以釁鼓斬人以血塗鼓亡者亦不止　夏四月榆林太守成紀董純帝改勝州為榆林郡隋志成紀縣屬天水郡守式又翻與彭城賊帥張大虎戰

於昌慮帝改徐州為彭城郡昌慮漢縣晉宋魏志皆有之隋已廢省其地當入彭城郡蘭陵縣界帥所類翻下同慮音廬大破之斬首萬餘級 甲午車駕至北平帝改平州為北平郡 五月庚申延安賊帥劉迦論隋志延安郡後魏置東夏州西魏改為延州帝改為延安郡迦音加唐書作安定人按安定去上郡太遠今從隋書考異曰自稱皇王建元大世有衆十萬與稽胡相表裏為冦詔以左驍衛大將軍屈突通為關内討捕大使發兵擊之戰於上郡隋志上郡後魏置東秦州後改為北華州西魏改為敷州大業二年改為鄜城郡後改為上郡驍堅堯翻屈居勿翻使疏吏翻鄜音膚斬迦論將卒萬餘級將即亮翻虜男女數萬

口而還還從宣翻又如字秋七月癸丑車駕次懷遠鎮時天下已亂所徵兵多失期不至高麗亦困弊來護兒至卑奢城即卑沙城自登萊海道趨平壤先至卑沙城唐貞觀末程名振亦由此道麗力知翻高麗舉兵逆戰護兒擊破之將趣平壤趣七喻翻高麗王元懼甲子遣使乞降因送斛斯政斛斯政去年奔高麗使疏吏翻下同降戶江翻帝大悅遣使持節召護兒還護兒集衆曰大軍三出未能平賊此還不可復來還從宣翻復扶又翻勞而無功吾竊恥之今高麗實困以此衆擊之不日可克吾欲進兵徑圍平壤取高

元獻捷而歸不亦善乎答表請行不肯奉詔長史崔君肅固爭長知兩翻護兒不可曰賊勢破矣獨以相任自足辦之吾在閫外事當專決寧得髙元還而獲譴捨此成功所不能矣君肅告衆曰若從元帥違拒詔書必當聞奏皆應獲罪諸將懼俱請還乃始奉詔帥所類翻下賊帥將帥同將即亮翻下同八月己已帝自懷遠鎮班師邯鄲賊帥楊公卿帥其黨八千人隋志邯鄲縣屬武安郡帥讀曰率抄駕後第八隊得飛黄上廄馬四十二匹而去抄楚交翻帝置殿内省統尚食尚藥尚衣尚舍尚乗尚輦等六局尚

乘局置左右六閑一曰左右飛黃閑二左右吉良閑三左右龍媒閑四左右騊駼閑五左右駃騠閑六左右天苑閑冬十月丁卯上至東都己丑還西京以高麗使者及斛斯政告太廟仍徵高麗王元入朝元竟不至朝直遙翻下同敕將帥嚴裝更圖後舉竟不果行初開皇之末國家殷盛朝野皆以高麗為意劉炫獨以為不可炫榮絹翻作撫夷論以刺之至是其言始驗十一月丙申殺斛斯政於金光門外金光門大興城西面三門之中門如楊積善之法去年殺楊積善仍烹其肉使百官噉之佞者或噉之至飽噉與啗同徒濫翻收其餘

骨焚而揚之乙巳有事于南郊上不齋于次（鄭氏曰次自修正之處）詰朝備法駕（漢仍秦制大駕八十一乘法駕三十六乘隋開皇中大駕十二乘法駕減半帝更定其制大駕用三十六法駕用十二詰去吉翻）至即行禮是日大風上獨獻上帝三公分獻五帝禮畢御馬疾驅而歸乙卯離石胡劉苗王反（隋志離石郡後齊置西汾州後周改為汾州帝改離石郡）自稱天子衆至數萬將軍潘長文討之不克（長知兩翻）汲郡賊帥王德仁擁衆數萬保林慮山為盜（隋志汲郡東魏置義州後周為衛州帝改汲郡林慮山在魏郡林慮縣帥所類翻下同慮音廬）帝將如東都太史令庾質諫

曰比歲伐遼（比毗至翻）民實勞獘陛下宜鎮撫關中使百姓盡力農桑三五年間四海稍豐實然後巡省（省悉景翻）於事為宜帝不悅質辭疾不從（從才用翻）帝怒下質獄（下遐嫁翻）竟死獄中十二月壬申帝如東都赦天下戊子入東都　東海賊帥彭孝才轉掠沂水（劉昫曰沂水漢東莞縣隋改為東安縣尋改為沂水屬琅邪郡）彭城留守董純討擒之（守式又翻）純戰雖屢捷而盜賊日滋或譖純怯懦（懦乃卧翻又乃亂翻）帝怒鎖純詣東都誅之　孟讓自長白山寇掠諸郡至盱眙眾十餘萬據都梁宮（隋志

盱眙縣屬江都郡有都梁山都梁宮在馬山出都梁香故名盱眙音吁怡阻淮為固江都丞王世充將兵拒之為五柵以塞險要將即亮翻下同塞悉則翻羸形示弱羸倫為翻讓笑曰世充文法小吏安能將兵吾今生縛取鼓行入江都耳時民皆結堡自固野無所掠賊衆漸餒乃少留兵圍五柵分人於南方抄掠世充伺其懈少詩沼翻抄楚交翻伺相吏翻懈居隘翻縱兵出擊大破之讓以數十騎遁去騎奇寄翻下同斬首萬餘級　齊郡賊帥左孝友衆十萬屯蹲狗山蹲狗者以形得名蹲徂尊翻郡丞張須陀列營逼之孝友窘迫

出降須陀威振東夏（降戶江翻窘巨隕翻夏戶雅翻）以功遷齊郡通守（帝罷州置郡郡置太守其後諸郡各加置通守一人位次太守守式又翻）領河南道十二郡黜陟討捕大使涿郡賊帥盧明月衆十餘萬軍祝阿（隋志祝阿縣屬齊郡唐改為禹城縣　考異曰唐秦叔寶傳作下邳今從隋書）須陀將萬人邀之（將即亮翻下謂將分將同）相持十餘日糧盡將退謂將士曰賊見吾退必悉衆來追若以千人襲據其營可有大利此誠危事誰能往者衆莫對唯羅士信及歴城秦叔寶請行（隋志歴城縣帯齊郡）於是須陀委栅而遁使二人分將千兵伏葭葦

中明月悉衆追之士信叔寶馳至其栅栅門閉二人超升其樓各殺數人營中大亂二人斬關以納外兵因縱火焚其三十餘栅烟焰漲天明月奔還須陀回軍奮擊大破之明月以數百騎遁去所俘斬無筭叔寶名瓊以字行

十一年春正月增祕書省官百二十員隋制祕書省監丞各一人郎四人校書郎十二人正字四人著作郎二人佐郎八人校書郎正字各二人帝增少監一人減校書郎為十人加置佐郎四人又置儒林郎十人文林郎二十人增校書郎員四十人加置楷書郎員二十人凡百一十七人

並以學士補之帝好讀書著述自為揚州總管開皇十年帝為揚州總管好呼到翻置王府學士至百人常令修撰以至為帝前後近二十載近其靳翻載作亥翻修撰未嘗暫停自經術文章兵農地理醫卜釋道乃至蒱博鷹狗蒱音蒲攜蒱也皆為新書無不精洽共成三十一部萬七千餘卷初西京嘉則殿有書三十七萬卷帝命祕書監柳顧言等詮次除其複重猥雜詮此緣翻說文具也重直龍翻得正御本三萬七千餘卷納於東都修文殿又寫五十副本簡為三品分置西京東都宮

省官府其正書皆裝翦華淨寶軸錦褾褾卷端也方小𣝣於觀文殿前為書室十四間窻户牀褥厨幔幔莫半𣝣咸極珍麗每三間開方户垂錦幔上有二飛仙户外地中施機發帝幸書室有宫人執香爐香爐始於漢漢官典職曰尚書郎給女史二人著潔衣服執香爐燒薰前行踐機則飛仙下收幔而上踐慈演𣝣上時掌𣝣户扉及厨扉皆自啓帝出則垂閉復故　帝以户口逃亡盜賊繁多二月庚午詔民悉城居田隨近給郡縣驛亭村塢皆築城　上谷賊帥王須拔自稱漫天王帥所類𣝣幔謨官𣝣

國號燕賊帥魏刀兒自稱歷山飛衆各十餘萬北連突厥南寇燕趙（燕因肩翻）初高祖夢洪水沒都城意惡之（惡烏路翻）故遷都大興（開皇三年遷新都）申明公李穆薨（穆薨見一百七十六卷陳長城公至德四年）孫筠襲爵叔父渾忿其吝嗇使兄子善衡賊殺之而證其從父弟瞿曇（從才用翻曇徒含翻）使之償死渾謂其妻兄左衛率宇文述曰若得紹封當歲奉國賦之半述為之言於太子（率所律翻為于偽翻）奏高祖以渾為穆嗣二歲之後不復以國賦與述（復扶又翻）述大恨之帝即位渾累官至

右驍衛大將軍改封郕公驍堅堯翻帝以其門族彊盛忌之會有方士安伽陁伽求加翻言李氏當為天子勸帝盡誅海内凡李姓者渾從子將作監敏小名洪兒從才用翻帝疑其名應讖常面告之兾其引決敏大懼數與渾及善衡屏人私語數所角翻屏必郢翻述譖之於帝仍遣虎賁郎將河東裴仁基表告渾反帝改蒲州為河東郡賁音奔將即亮翻下同帝收渾等家遣尚書左丞元文都御史大夫裴藴雜治之治直之翻下同按問數日不得反狀以實奏聞帝更遣述窮治之述誘教敏

妻宇文氏爲表誣告渾謀因度遼與其家子弟爲將領者共襲取御營立敏爲天子述持入奏之帝泣曰吾宗社幾傾幾居依翻賴公獲全耳三月丁酉殺渾敏善衡及宗族三十二人自三從以上皆徙邊徼從才用翻徼吉弔翻後數月敏妻亦鴆死敏妻宇文氏周天元之女帝之姊子也　有二孔雀自西苑飛集寶城朝堂前西苑在洛城西元年所築也後唐兵攻王世充世充使其弟世偉守寶城則寶城在洛城羅郭之内自爲一城既朝堂在焉則百司廨署皆在焉自爲一城附於宫城之東南也唐因隋制亦以洛陽爲東京六典云東城在皇城之東皇城在東城之内百僚廨署如京城之制皇宫在皇城之北吾

以此推之皇城蓋即隋之寶城在宮城東南也朝直遥翻下同親衛校尉高德儒等十餘人見之奏以為鸞帝置親侍鷹揚府領親勳武三侍三侍即三衛也各置越騎校尉步兵校尉　考異曰雜記云五年三月馬德儒奏孔雀為鸞今年月及姓皆從畧記并溫大雅創業起居注時孔雀已飛去無可得驗於是百僚稱賀詔以德儒誠心冥會肇見嘉祥擢拜朝散大夫朝直遥翻散悉亶翻賜物百段餘人皆賜束帛仍於其地造儀鸞殿　己酉帝行幸太原夏四月幸汾陽宮避暑宮城迫隘百官士卒布散山谷間結草為營而居之　以衛尉少卿李淵為山西河東

撫慰大使少始照翻使疏吏翻自衛尉少卿轉右驍衛將軍考異曰創業注云帝奉詔為太原道安撫大使即隋大業十二年煬帝幸樓煩時也按十二年帝未嘗幸樓煩今從高祖實録在幸汾陽宫時按隋志汾陽宫正屬樓煩郡自可以言幸樓煩但有十二年十一年之差耳余承制黜陟選補郡縣文武官仍發河東兵討捕羣盗淵行至龍門擊賊帥毋端兒破之劉昫曰龍門漢艾氏縣後魏改為龍門隋志屬河東郡帥所類翻毋音無姓也

秋八月乙丑帝巡北塞考異曰雜記六月突厥賊入嵐城鎮抄掠遣范安貴討擊之王師敗績安貴死百司震懼七月帝幸鴈門先至天池值雨山谷泥深二尺從官狼狽帳幕多不至一夜並露坐雨中至曉多死宫人無食貸糒於衛士今從隋書初裴矩以突厥始畢可汗

部衆漸盛[厥九勿翻可從刊入聲汗音寒]獻策分其勢欲以宗女嫁其弟叱吉設拜為南面可汗叱吉不敢受始畢聞而漸怨突厥之臣史蜀胡悉多謀略為始畢所寵任矩詐與為互市誘至馬邑下殺之[帝改朔州為馬邑郡誘音酉]遣使詔始畢曰史蜀胡悉叛可汗來降我已相為斬之[使疏吏翻降戶江翻為于偽翻]始畢知其狀由是不朝戊辰始畢帥騎數十萬謀襲乘輿[朝直遙翻帥讀曰率騎奇寄翻下同乘繩證翻下同]義成公主先遣使者告變壬申車駕馳入鴈門[隋志鴈門郡後周置肆州開皇五年改為代州帝改鴈門郡]齊

王暕以後軍保崞縣崞漢縣後魏置石城縣開皇十年改曰平寇大業初改為崞縣屬鴈門郡暕古限翻崞音郭癸酉突厥圍鴈門上下惶怖怖普布翻撤民屋為守禦之具城中兵民十五萬口食僅可支二旬鴈門四十一城突厥克其三十九唯鴈門崞不下突厥急攻鴈門矢及御前上大懼抱趙王杲而泣目盡腫左衛大將軍宇文述勸帝簡精銳數千騎潰圍而出納言蘇威曰城守則我有餘力輕騎乃彼之所長陛下萬乘之主豈宜輕動乘繩證翻民部尚書樊子蓋曰陛下乘危徼幸徼堅

兗翻徼幸覬非望也一朝狼狽悔之何及不若據堅城以挫其銳坐徵四方兵使入援陛下親撫循士卒諭以不復征遼以為突厥之俗可賀敦預知軍謀突厥可汗之妻為可賀敦可從刋入聲且義成公主以帝女嫁外夷必恃大國之援若使一介告之借使無益庸有何損又將士之意恐陛下既免突厥之患還事高麗麗力知翻若發明詔諭以赦高麗專討突厥則衆心皆安人自為戰矣瑀皇后之弟也虞世基亦

復扶又翻厚為勳格必人人自奮何憂不濟內史侍郎蕭瑀

勸帝重為賞格下詔停遼東之役帝從之帝親廵將士謂之曰努力擊賊將即亮翻下將士同苟能保全凡在行陳行戸剛翻陳讀曰陣並下同勿憂富貴必不使有司弄刀筆破汝勲勞乃下令守城有功者無官直除六品賜物百段有官以次增益使者慰勞相望於道使疏吏翻勞力到翻於是衆皆踊躍晝夜拒戰死傷甚衆甲申詔天下募兵守令競來赴難守式又翻難乃旦翻李淵之子世民年十六應募隷屯衛將軍雲定興說定興多齎旗鼓為疑兵說式芮翻曰始畢敢舉兵圍天

子必謂我倉猝不能赴援故也宜晝則引旌旗數十里不絶夜則鉦鼓相應虜必謂救兵大至望風遁去不然彼衆我寡若悉軍來戰必不能支定興從之帝遣間使求救於義成公主（間古莧翻使疏吏翻下同）公主遣使告始畢云北邊有急東都及諸郡援兵亦至忻口（九域志忻州秀容縣有忻口寨隋志秀容屬樓煩郡杜佑曰隋置忻州因忻口為名）九月甲辰始畢解圍去帝使人出偵山谷皆空無胡馬（偵丑鄭翻）乃遣二千騎追躡至馬邑得突厥老弱二千餘人而還丁未車駕還至太原（帝改并州

為太原郡騎奇寄翻還從宣翻又如字蘇威言於帝曰今盜賊不息士馬疲弊願陛下亟還西京深根固本為社稷計帝初然之宇文述曰從官妻子多在東都亟紀力翻從才用翻宜便道向洛陽自潼關而入帝從之冬十月壬戌帝至東都考異曰略記九月辛未帝入東都今從隋帝記顧眄街衢眄莫甸翻斜視謂侍臣曰猶大有人在意謂鄉日平楊玄感殺人尚少故也少詩沼翻蘇威追論勳格太重宜加斟酌樊子蓋固請以為不宜失信帝曰公欲收物情邪邪音耶子蓋懼不敢對帝性吝官賞初

平楊玄感應授勳者多乃更置戎秩建節尉為正六品次奮武宣惠綏德懷仁秉義奉誠立信等尉遞降一階將士守鴈門者萬七千人得勳者纔千五百人皆準平玄感勳一戰得第一勳者進一階其先無戎秩者止得立信尉三戰得第一勳者至秉義尉其在行陳而無勳者四戰進一階亦無賜會仍議伐高麗由是將士無不憤怨行户剛翻陳讀曰陣麗力知翻將即亮翻初蕭瑀以外戚有才行行下孟翻甞事帝於東宫累遷至内史侍郎委以機務瑀性剛鯁

數言事忤旨數所角翻忤五故翻帝漸疎之及鴈門圍解帝謂羣臣曰突厥狂悖厥九勿翻悖蒲妹翻又蒲没翻勢何能爲少時未散少詩沼翻蕭瑀遽相恐動情不可恕出爲河池郡守隋志河池郡後魏置南岐州後周改曰鳳州帝改河池郡守式又翻即日遣之候衛將軍楊子崇從帝在汾陽宮知突厥必爲寇屢請早還京師帝怒曰子崇怯懦驚動衆心懦乃卧翻又乃亂翻不可居爪牙之官出爲離石郡守子崇高祖之族弟也　楊玄感之亂龍舟水殿皆爲所焚詔江都更造凡數千艘艘蘇遭翻制度仍大於舊

者　壬申盧明月帥衆十萬寇陳汝陳州淮揚郡汝州襄城郡帥讀曰率

東海李子通有勇力先依長白山賊帥左才相帥所類翻

相息亮翻羣盜皆殘忍而子通獨寬仁由是人多歸之未半歲有衆萬人才相忌之子通引去度淮與杜伏威合伏威選軍中壯士養為假子凡三十餘人濟陰王雄誕臨濟闞稜為之冠隋志濟陰郡後魏置西兖州後周改曰曹州帝改濟陰郡闞姓也左傳齊有大夫闞止濟子禮翻冠古玩翻

既而李子通謀殺伏威遣兵襲之伏威被重創墜馬被皮義翻創初良翻雄誕負之逃葭葦中收散兵復

振將軍來整擊伏威破之其將西門君儀之妻王氏勇而多力負伏威以逃雄誕帥壯士十餘人衛之將即亮翻帥讀曰率下同與隋兵力戰由是得免來整又擊李子通破之子通帥其餘衆奔海陵復收兵得二萬人自稱將軍城父朱粲隋志城父縣屬譙郡父音甫始為縣佐史隋郡縣皆有佐史從軍遂亡命聚衆為盜謂之可達寒賊自稱迦樓羅王迦音加衆至十餘萬引兵轉掠荊沔荊州南郡沔州沔陽郡沔彌兗翻及山南郡縣山南者長安南山之南所過噍類無遺噍才笑翻十二月庚寅詔

民部尚書樊子蓋發關中兵數萬擊絳賊敬盤陀等絳賊絳郡賊也風俗通敬姓陳敬仲之後姓苑黄帝孫敬康之後子蓋不分臧否否音鄙自汾水之北村塢盡焚之賊有降者皆阬之百姓怨憤益相聚為盜詔以李淵代之有降者淵引置左右由是賊衆多降前後數萬人餘黨散入他郡降戶江䎀

資治通鑑卷一百八十二

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百八十三　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

隋紀七 起柔兆困敦盡彊圉赤奮若五月凡一年有奇

煬皇帝下

大業十二年春正月朝集使不至者二十餘郡 漢儀正旦大朝會諸郡計吏皆覲隋之朝集使亦此類也朝直遥翻下同 始議分遣使者十二道發兵討捕盜賊 使疏吏翻 詔毗陵通守路道德 守式又翻 集十郡

兵數萬人於郡東南起宮苑周圍十二里内為十六離宮大抵倣東都西苑之制而奇麗過之又欲築宮於會稽會古外翻會亂不果成　三月上巳帝與羣臣飲於西苑水上命學士杜寶撰水飾圖經采古水事七十二使朝散大夫黄袞以木為之間以妓航酒船朝直遥翻散悉亶翻間古莧翻妓渠綺翻航戶郎翻人物自動如生鐘磬箏瑟能成音曲　己丑張金稱陷平恩隋志平恩縣屬武安郡稱尺證翻一朝殺男女萬餘口又陷武安鉅鹿清河諸縣隋志武安縣屬武安郡鉅鹿縣屬襄國郡清河郡帶清河

（縣既郡城堅守則此縣不陷詳考隋志帶郭之清河本武城縣開皇初改名清河而清河縣則舊清河縣金稱所陷蓋此）金稱比諸賊尤殘暴所過民無孑遺（孑單也遺餘也言無單孑遺餘也）夏四月丁巳大業殿西苑火帝以為盜起驚走入西苑匿草間火定乃還（還從宣翻又如字）帝自八年以後每夜眠恒驚悸（恒戶登翻悸其季翻心動也）云有賊令數婦人搖撫乃得眠　癸亥歷山飛別將甄翟兒衆十萬寇太原（將即亮翻）（甄側鄰翻）將軍潘長文敗死（長知兩翻）五月丙戌朔日有食之既　壬午帝於景華宮徵求螢火得數斛夜出遊山放

之光遍巖谷考異曰吳兢貞觀政要貞觀八年上謂侍臣曰人君之言不可容易隋煬帝幸甘泉宮怪無螢火勑云捉取多少於宮照夜所司遽遣數千人採拾送五百轝於宮側小事尚爾況其大乎今從隋書帝問侍臣盜賊左翊衛大將軍宇文述曰漸少帝曰比從來少幾何對曰不能什一納言蘇威引身隱柱帝呼前問之對曰臣非所司不委多少委悉也少詩沼翻但患漸近帝曰何謂也威曰他日賊據長白山今近在汜水隋志汜水縣屬滎陽郡舊曰成皋開皇十八年改曰汜水汜音似且往日租賦丁役今皆何在豈非其人皆化為盜乎比見奏賊皆不以實比毗

至翻遂使失於支計不時翦除又昔在鴈門許罷征遼今復徵發復扶又翻賊何由息帝不悅而罷尋屬五月五日屬之欲翻百僚多饋珍玩威獨獻尚書或譖之曰尚書有五子之歌威意甚不遜言威以帝逸豫盤遊不知返將至失邦如夏太康也尚而亮翻孔安國曰以其上古之書謂之尚書帝益怒頃之帝問威以伐高麗事麗力知翻威欲帝知天下多盜對曰今茲之役願不發兵但赦羣盜自可得數十萬遣之東征彼喜於免罪爭務立功高麗可滅麗力知翻帝不懌威出御史大夫裴蘊奏曰此大不遜

天下何處有許多賊帝曰老革多姦蜀志彭羕祇劉備曰老革荒悖注云老革皮色枯瘁之形羕罵備為老革猶言老兵也帝引此語以賊脅我欲批其口且復隱忍批蒲鱉翻又普迷翻復扶又翻蘊知帝意遣河南白衣張行本隋志洛州河南郡大業二年移都改曰豫州奏威昔在高陽典選謂九年從帝自遼東還高陽時選宣戀翻濫授人官畏怯突厥請還京師事見上卷上年厥九勿翻帝令案驗獄成下詔數威罪狀數所具翻除名為民後月餘復有奏威與突厥陰圖不軌者復扶又翻厥九勿翻事下裴蘊推之蘊處威死下遐嫁翻處昌呂翻威無以自明但摧謝而已帝憫

而釋之曰未恐即殺并其子孫三世皆除名　秋七月壬戌濟景公樊子蓋卒（隋書樊子蓋傳帝以子蓋守東都平玄感之功進爵濟公謂其功濟天下封以嘉名無此郡國也濟讀當如字卒子恤翻）江都新作龍舟成送東都宇文述勸幸江都右候衛大將軍酒泉趙才諫曰今百姓疲勞府藏空竭（隋志張掖郡福祿縣舊置酒泉郡藏徂浪翻）盜賊蜂起禁令不行願陛下還京師安兆庶帝大怒以才屬吏（屬之欲翻）旬日意解乃出之朝臣皆不欲行帝意甚堅無敢諫者建節尉任宗上書極諫（置建節尉事見上卷上年朝直遙翻下同任音壬上時掌

翻同下即日於朝堂杖殺之甲子帝幸江都命越王侗與光祿大夫段達太府卿元文都檢校民部尚書韋津右武衛將軍皇甫無逸右司郎盧楚等總留後事唐六典曰煬帝三年尚書都司始置左右司郎各一人掌都省之職品同諸曹郎從五品總留後事者帝出廵幸以後事付留臺官總之侗他紅翻又音同津孝寛之子也韋孝寛宇文周干城之將帝以詩留別宫人曰我夢江都好征遼亦偶然奉信郎崔民象以盜賊充斥於建國門上表諫隋志帝置謁者臺官尋又置散騎郎二十人從五品承議郎正六品通直郎從六品各三十人宣德郎正七品宣義郎從七品各四十人徵事郎正八品將仕郎從

八品常從郎正九品奉信郎從九品各五十人洛都羅城門正南曰建國上時掌翻帝大怒先解其頤然後斬之說文頤顄也戊辰馮翊孫華舉兵為盜隋志馮翊郡後魏置華州西魏改曰同州帝改為郡虞世基以盜賊充斥請發兵屯洛口倉大業二年置洛口倉帝曰卿是書生定猶恇怯恇音匡戊辰車駕至鞏敕有司移箕山公路二府於倉內鞏縣屬河南郡新唐志河南有府三十九有鞏洛府無箕山公路二府疑移於倉內後遂并為鞏洛府也仍令築城以備不虞至汜水汜音似奉信郎王愛仁復上表請還西京帝斬之而行至梁郡帝改宋州為梁郡郡復扶又翻郡人邀車駕上書

曰陛下若遂幸江都天下非陛下之有又斬之是時李子通據海陵左才相掠淮北杜伏威屯六合（隋志六合縣屬江都郡舊曰尉氏置秦郡後周改郡曰六合開皇初廢郡改尉氏縣為六合縣相息亮翻）衆各數萬帝遣光祿大夫陳稜將宿衛精兵八千討之往往克捷（將即亮翻）八月乙巳賊帥趙萬海衆數十萬自恒山寇高陽（帝改恒州為恒山郡帥所類翻恒戶登翻）冬十月己丑許恭公宇文述卒（卒子恤翻）初述子化及智及皆無賴化及事帝於東宮帝寵昵之（昵尼質翻）及即位以為太僕少卿（少詩照翻）帝幸榆林（三年幸榆

林見一百八十卷化及智及冒禁與突厥交市帝怒將斬之已解衣辮髮既而釋之賜述為奴智及弟士及以尚主之故常輕智及惟化及與之親昵述卒帝復以化及為右屯衛將軍智及為將作少監為化及兄弟為逆張本復扶又翻李密之亡也往依郝孝德考異曰韓昱壺關錄曰大業十一年正月歷亭鎮將王該認形狀獲李密送宇文述密佯患足疾防守者一日不行一二十里忽至一澗水深岸險密跛足寅緣佯足蹷返撲而墜乃至良久狀若未蘇防守者又無計下取之遂以手中鏘戟引之密以手援戟佯作失勢推戟向水守者以危岸手探不住遂即放却密即得鎗擲守者二人俱斃遂投郝孝德於平原按密楊玄感之黨前已詐亡防者豈

得不加械繫急慢如此今不取孝德不禮之又入王薄薄亦不之奇也密困乏至削樹皮而食之匿於淮陽村舍帝改陳州為淮陽郡變姓名聚徒教授郡縣疑而捕之密亡去抵其妹夫雍丘令丘君明隋志雍丘縣屬梁郡雍於用翻君明不敢舍轉寄密於遊俠王秀才家秀才以女妻之君明從姪懷義告其事妻七細翻從才用翻帝令懷義自齎勑書與梁郡通守楊汪相知守式又翻收捕汪遣兵圍秀才宅適值密出外由是獲免君明秀才皆死韋城翟讓為東都灋曹隋志韋城縣屬東郡開皇六年置劉昫曰隋分

白馬縣置於古城韋氏之國城東都當作東郡帝改滑州為兗州二年改為東郡郡有西曹金户兵法士等曹翟萇伯翻坐事當斬獄吏黃君漢奇其驍勇驍堅堯翻下同夜中潛謂讓曰翟法司天時人事抑亦可知豈能守死獄中乎讓驚喜曰讓圄牢之豕圄求遠翻死生唯黃曹主所命君漢即破械出之讓再拜曰讓蒙再生之恩則幸矣柰黃曹主何因泣下君漢怒曰本以公為大丈夫可救生民之命故不顧其死以奉脫柰何反效兒女子涕泣相謝乎君但努力自免勿憂吾也讓遂亡命於瓦崗為羣盜瓦崗

在東郡界同郡單雄信考異曰唐書云雄信曹州人今從河洛記單常演翻驍健善用馬槊驍堅堯翻槊色角翻聚少年往從之少詩照翻離狐徐世勣家於衛南離狐漢縣後魏之北濟陰郡也時屬濟陰郡唐中世改曰南華宋白曰離狐縣初置在濮水南常為神狐所穿穴遂移水北故曰離狐衛南古楚丘也隋開皇置衛南縣屬東郡宋白曰全衛之時此地在衛之南垂故以名縣年十七有勇畧說讓曰說輸芮翻東郡於公與勣皆為鄉里人多相識不宜侵掠滎陽梁郡汴水所經帝改鄭州為滎陽郡宋州為梁郡班志汴水在滎陽西南蒞汴水所起東南入梁郡界汴皮變翻剽行舟掠商旅足以自資剽匹妙翻讓然之引衆入二郡界掠公私船

資用豐給附者益衆聚徒至萬餘人時又有外黄王當仁濟陽王伯當韋城周文舉雍丘李公逸等皆擁衆為盜外黄濟陽二縣隋志皆屬濟陰郡剽匹妙翻濟子禮翻李密自雍州亡命往來諸帥間說以取天下之策帥所類翻說輸芮翻下同始皆不信久之稍以為然相謂曰斯人公卿子弟志氣若是今人人皆云楊氏將滅李氏將興吾聞王者不死斯人再三獲濟豈非其人乎由是漸敬密密察諸帥唯翟讓最彊乃因王伯當以見讓考異曰隋唐書皆云密歸翟讓其中有知密是玄感亡將潛勸讓害之密懼因

王伯當以策干讓讓始敬焉按密既亡歸羣盜必不隱其姓名誰不知玄感亡將讓得之當用以敵隋何惡於密而害之今不取革命記云密投賊帥郝孝德說之曰若能用密之策河朔可指揮而定孝德曰本緣饑荒求活性命何敢別圖國家若知公在此孝德死亡無日翟讓等徒衆絕多請將兵送公於彼是日孝德以馬一匹自送至河執袂飲酒而別軍中慕從者亦數十人仍遣兵馬將送密於翟讓今從隋書為讓畫策為于僞翻往說諸小盜皆下之讓悅稍親近密與之計事近其靳翻密因說讓曰劉項皆起布衣為帝王今主昏於上民怨於下銳兵盡於遼東和親絕於突厥厥九勿翻方乃巡遊揚越委棄東都此亦劉項奮起之會也以足下雄才大

畧士馬精銳席卷二京誅滅暴虐隋氏不足亡也卷讀曰捲讓謝曰吾儕羣盜旦夕偷生草間儕士皆翻君之言者非吾所及也會有李玄英者自東都逃來經歷諸賊求訪李密云斯人當代隋家人問其故玄英言比來民間謠歌比毗至翻有桃李章曰桃李子皇后繞揚州宛轉花園裏勿浪語誰道許桃李子謂逃亡者李氏之子也皇與后皆君也宛轉花園裏謂天子在揚州無還日將轉於溝壑也莫浪語誰道許者密也既與密遇遂委身事之前宋

城尉齊郡房玄藻自負其才隋志宋城縣帶梁郡舊曰睢陽開皇十八年更名恨不為時用預於楊玄感之謀變姓名亡命遇密於梁宋之間遂與之俱遊漢沔沔彌兖翻徧入諸賊說其豪傑還日從者數百人說式芮翻從才用翻仍為遊客處於讓營處昌呂翻讓見密為豪傑所歸欲從其計猶豫未決有賈雄者曉陰陽占候為讓軍師言無不用密深結於雄使之託術數以說讓雄許諾懷之未發會讓召雄告以密所言問其可否對曰吉不可言又曰公自立恐未必成若立斯人

事無不濟讓曰如卿言蒲山公當自立何來從我對曰事有相因所以來者將軍姓翟翟者澤也翟萇伯翻蒲非澤不生故須將軍也讓然之與密情好日篤好呼到翻密因說讓曰今四海糜沸糜粥也言如粥之沸也不得耕耘公士衆雖多食無倉廩唯資野掠常苦不給若曠日持久加以大敵臨之必渙然離散未若先取滎陽休兵館穀考異曰革命記密說讓曰洛口倉米逾巨億請公發一札之令使密奉之告諸道英雄就倉食米必雲合響應受命於公然後稱帝號以定中原云云讓曰就倉食米實是上謀自顧庸賤寧敢別創餘心必如此謀願奉公為主密懷懼改容而

拜讓亦拜於是言宴盡歡各恨相知之晚即日讓作書與密散告諸處賊頭並剋期定日令總會洛口倉食米令從隋書待士馬肥充然後與人爭利讓從之於是破金隄關金隄關當在滎陽界以漢金隄名之攻滎陽諸縣多下之滎陽大守郇王慶弘之子也弘高祖從祖弟也封河間王守式又翻下同不能討帝徙張須陀為滎陽通守以討之庚戌須陀引兵擊讓讓鄉數為須陀所敗數所角翻敗補邁翻聞其來大懼將避之密曰須陁勇而無謀兵又驟勝既驕且狠可一戰擒也狠戶墾翻公但列陳以待密保為公破之陳讀曰陣下同為于偽翻下同讓不得已勒

兵將戰密分兵千餘人伏於大海寺北林間須陁素輕讓方陳而前讓與戰不利須陁乘之逐北十餘里密發伏掩之須陁兵敗密與讓及徐世勣王伯當合軍圍之須陁潰圍出左右不能盡出須陁躍馬復入救之來往數四遂戰死所部兵晝夜號哭數日不止史言張須陁得士卒心號戶刀翻河南郡縣為之喪氣為于偽翻喪息浪翻鷹揚郎將河東賈務本為須陁之副亦被傷帥餘衆五千餘人奔梁郡務本尋卒將即亮翻被皮義翻帥讀曰率卒子恤翻詔以光祿大夫裴仁基為

河南討捕大使代領其衆徙鎮虎牢[虎牢即滎陽郡汜水縣使疏吏翻]讓乃令密建牙別統所部號蒲山公營密部分嚴整[分扶問翻]凡號令士卒雖盛夏皆如背負霜雪躬服儉素所得金寶悉頒賜麾下由是人為之用麾下士卒多為讓士卒所陵辱以威約有素不敢報也讓謂密曰今資糧粗足[粗坐五翻令人多從去聲]意欲還向瓦崗公若不往唯公所適讓從此別矣讓帥輜重東引[重直用翻]密亦西行至康城說下數城[說輸芮翻]大獲資儲讓尋悔復引兵從密[復扶又翻]鄢陽

賊帥操師乞自稱元興王建元始興帝改饒州為鄱陽郡操姓也帥所類翻考異曰隋帝紀作操天成按唐高祖實錄林士弘傳大業末與其鄉人操師乞起為羣盗師乞僭號建元為天成攻陷豫章郡入據之唐書士弘傳操乞師自號元興王皆無操天成名此賊本一人而隋唐二史各有名號年紀今參取之攻陷豫章郡帝改洪州為豫章郡以其鄉人林士弘為大將軍詔治書侍御史劉子翊將兵討之師乞中流矢死治直之翻中竹仲翻士弘代統其衆與子翊戰於彭蠡湖禹貢東滙澤為彭蠡班志豫章郡彭澤縣彭蠡湖在西今在南康軍城東南西接江州德化縣界周迴四百五十里子翊敗死士弘兵大振至十餘萬人十二月壬辰士弘自

稱皇帝國號楚建元太平考異曰唐高祖實錄士弘自稱南越王尋僭號建元延康唐書林士弘傳操師乞攻陷豫章郡而據之以士弘為大將軍師乞既死士弘代董其衆復與劉子翊大戰於彭蠡湖隋師敗績子翊死之士弘大振兵至十餘萬十三年徙據虔州稱帝其國號年名與此同今從隋書遂取九江臨川南康宜春等郡帝改江州為九江郡改撫州為臨川郡虔州為南康郡袁州為宜春郡豪傑爭殺隋守令以郡縣應之其地北自九江南及番禺皆為所有南海郡治番禺隋并為南海縣番音潘禺音愚詔以右驍衛將軍唐公李淵為太原留守帝改并州為太原郡驍堅堯翻守式又翻以虎賁郎將王威虎牙郎將高君雅為之副帝改定官

制十二衛府每衛置護軍四人掌副貳將軍尋改護軍為虎賁郎將正四品而置虎牙郎將六人副馬從四品將即亮翻下同賁音奔將兵討甄翟兒甄側鄰翻與翟兒遇於雀鼠谷隋志西河郡永安縣有雀鼠谷淵衆纔數千賊圍淵數匝匝子荅翻李世民將精兵救之拔淵於萬衆之中會步兵至合擊大破之考異曰新舊唐書本紀皆云十三年拜太原留守新書仍云擊高陽歷山飛甄翟兒於西河破之今從隋帝紀

帝疎薄骨肉蔡王智積每不自安及病不呼醫臨終謂所親曰吾今日始知得保首領沒於地矣　張金稱郝孝德孫宣雅高士達楊公卿等寇掠河北屠陷郡

縣隋將帥敗亡者相繼將即亮翻帥所類翻唯虎賁中郎將蒲城王辯清河郡丞華陰楊善會數有功按隋官制無中郎將王辯傳辯自鷹揚郎將遷虎賁郎將中字衍隋志蒲城縣屬馮翊郡數所角翻善會前後與賊七百餘戰未嘗負敗帝遣太僕卿楊義臣討張金稱金稱營於平恩東北隋志平恩縣屬武安郡義臣引兵直抵臨清之西據永濟渠為營隋志臨清縣屬清河郡劉昫曰臨清漢清泉縣後魏改為臨清永濟渠大業初所開去金稱營四十里深溝高壘不與戰金稱日引兵至義臣營西義臣勒兵擐甲擐音宦約與之戰既而不出日暮金

稱還營明旦復來復扶又翻下同如是月餘義臣竟不出金稱以為怯屢逼其營詈辱之詈力智翻義臣乃謂金稱曰汝明旦來我當必戰金稱易之不復設備易以豉翻義臣簡精騎二千夜自館陶濟河隋志館陶縣屬武陽郡此河謂清河也伺金稱離營即入擊其累重離力智翻累力瑞翻重直用翻金稱聞之引兵還義臣從後擊之金稱大敗與左右逃於清河之東月餘楊善會討擒之吏立木於市懸其頭張其手足令仇家割食之未死間歌謳不輟詔以善會為清河通守守式又翻涿

郡通守郭絢（絢許縣翻）將兵萬餘人討高士達士達自以才畧不及竇建德乃進建德為軍司馬悉以兵授之建德請士達守輜重自簡精兵七千人拒絢詐為與士達有隙而叛遣人請降於絢（降戶江翻）願為前驅擊士達以自効絢信之引兵隨建德至長河（隋志長河縣屬平原郡舊曰廣川仁壽初改名）不復設備建德襲之殺虜數千人斬絢首獻士達張金稱餘衆皆歸建德楊義臣乘勝至平原欲入高雞泊討之建德謂士達曰歷觀隋將（將即亮翻）善用兵者無如義臣今

滅張金稱而來其鋒不可當請引兵避之使其欲戰不得坐費歲月將士疲倦然後乘間擊之間古莧翻乃可破也不然恐非公之敵士達不從留建德守營自帥精兵逆擊義臣帥讀曰率戰小勝因縱酒高宴建德聞之曰東海公未能破敵遽自矜大禍至不久矣後五日義臣大破士達於陳斬之乘勝逐北趣其營陳讀曰陣趣七喻翻營中守兵皆潰建德與百餘騎亡去至饒陽隋志饒陽縣屬河間郡騎奇寄翻乘其無備攻陷之收兵得三千餘人義臣既殺士達以為建

德不足憂引去建德還平原收士達散兵收葬死者為士達發喪軍復大振為于偽翻考異曰革命記曰高士達高德政與宗族鳩集離散得五萬人捺渦於四根柳樹入高雞泊中德政自號東海公以建德為長史俄而德政病死即有高撦脫繼立為東海公建德仍依舊任撦脫領兵刼抄至宴城府為城中兵所射而死賊之異姓皆欲建德為主高氏一族不欲更立別人遂分為兩軍各相猜貳然高氏兵精強建德恐被屠乃詐分為官軍告高氏併力共擊之高氏無疑即合軍共鬬兵刃纔交建德自後擊之高氏兵大亂建德兩軍擁掠遣坐簡其驍勇及頭首千餘人殺之遂總統其衆建德自號長樂王寇抄州縣即大業十二年二月也今從隋唐書自稱將軍先是羣盜得隋官及士族子弟皆殺之先悉薦翻獨建德善遇之

由是隋官稍以城降之聲勢日盛勝兵至十餘萬人降戶江翻下同勝音升 内史侍郎虞世基以帝惡聞賊盜惡烏路翻諸將及郡縣有告敗求救者將即亮翻世基皆抑損表狀不以實聞但云鼠竊狗盜郡縣捕逐行當殄盡願陛下勿以介懷帝良以為然或杖其使者以為妄言由是盜賊徧海内陷沒郡縣帝皆弗之知也楊義臣破降河北賊數十萬列狀上聞所降者皆張金稱高士達之衆將即亮翻使疏吏翻上時掌翻帝歎曰我初不聞賊頓如此義臣降賊何多也世基對曰小竊

雖多未足為慮義臣克之擁兵不少（少詩沼翻下同）久在閫外此最非宜帝曰卿言是也遽追義臣放散其兵賊由是復盛（復扶又翻）治書侍御史韋雲起劾奏世基及御史大夫裴藴職典樞要維持内外四方告變不為奏聞（治直之翻劾户槩翻又户得翻為于偽翻）賊數實多裁減言少陛下既聞賊少發兵不多衆寡懸殊往皆不克故使官軍失利賊黨日滋請付有司結正其罪大理卿鄭善果奏雲起詆訾名臣（訾將此翻）所言不實非毁朝政妄作威權（朝直遥翻）由是左遷雲起

為大理司直唐六典後魏永安三年御史中尉高穆奏置司直十人視五品隷廷尉位在正監上不置曹事唯覆理御史劾事北齊及隋因之帝至江都江淮郡官謁見者賢見專問禮餉豐薄豐則超遷丞守薄則率從停解江都通翻郡丞王世充獻銅鏡屏風遷通守守式又翻歷陽郡丞趙元楷獻異味遷江都郡丞帝改和州為歷陽郡趙元楷自小郡丞遷大郡丞由是郡縣競務刻剝以充貢獻民外為盜賊所掠內為郡縣所賦生計無遺加之饑饉無食無穀曰饑無蔬果曰饉民始采樹皮葉或擣藁為末或煑土而食之諸物皆盡乃自相食

而官食猶充物吏皆畏澀莫敢賑救王世充密為帝簡閱江淮民間美女獻之由是益有寵　河間賊帥格謙擁衆十餘萬據豆子䴚（帝改瀛州為河間郡姓苑格姓允格之後帥所類翻䴚各朗翻）自稱燕王帝命王世充將兵討斬之謙將勃海高開道（帝改滄州為勃海郡燕因肩翻將即亮翻下同）收其餘衆寇掠燕地軍勢復振（復扶又翻）　初帝謀伐高麗（麗力知翻）器械資儲皆積於涿郡涿郡人物殷阜屯兵數萬又臨朔宮多珍寶諸賊競來侵掠留守官虎賁郎將趙什住等不能拒唯虎賁郎將雲

陽羅藝獨出戰守式又翻賁音奔將即亮翻雲陽縣屬京兆郡前後破賊甚衆威名日重什住等隂忌之藝將作亂先宣言以激其衆曰吾輩討賊數有功數所角翻城中倉庫山積制在留守之官而莫肯散施以濟貧乏施式致翻將何以勸將士衆皆憤怨軍還郡丞出城候藝藝因執之陳兵而入什住等懼皆來聽命乃發庫物以賜戰士開倉廩以賑貧乏境內咸服殺不同已者勃海太守唐禕等數人守式又翻威振燕地柳城懷遠並歸之藝黜柳城太守楊林甫改郡為營

州隋志柳城縣帶遼西郡與襄平郡並皆帝所置改郡為州亦復開皇之舊也以襄平太守鄧暠為總管暠古老翻藝自稱幽州總管突厥數寇北邊厥九勿翻詔晉陽留守李淵帥太原道兵與馬邑太守王仁恭擊之晉陽留守即太原留守也太原有晉陽宮故亦稱晉陽太守帝改朔州為馬邑郡帥讀曰率下同守式又翻時突厥方彊兩軍衆不滿五千仁恭患之淵選善騎射者二千人使之飲食舍止一如突厥或與突厥遇則伺便擊之前後屢捷突厥頗憚之前後屢得小捷耳曰頗憚者未深憚也厥九勿翻騎奇寄翻伺相吏翻

恭皇帝 諱侑封代王元德太子昭之子煬帝之孫也謚法尊賢讓善曰恭

義寧元年 是年十一月李淵克長安奉代王即位改元通鑑因以繫年 春正月右禦衛將軍陳稜討杜伏威伏威帥衆拒之稜閉壁不戰伏威遺以婦人之服謂之陳姥 遺于季翻姥莫補翻 稜怒出戰伏威奮擊大破之稜僅以身免 考異曰隋陳稜傳云往往克捷唐杜伏威傳云稜僅以身免蓋稜先破李子通等後為伏威所敗也今從唐書 伏威乘勝破高郵 隋志高郵縣屬江都郡 引兵據歷陽自稱總管以輔公祏為長史 祏音石長知兩翻 分遣諸將徇屬縣所至輒下 將即亮翻 江淮間小盜爭附

之伏威常選敢死之士五千人謂之上募寵遇甚厚有攻戰輙令上募先擊之戰罷閱視有傷在背者即殺之以其退而被擊故也被皮義翻所獲資財皆以賞軍士有戰死者以妻妾徇葬故人自為戰所向無敵　丙辰竇建德為壇於樂壽隋志樂壽縣屬河間郡古樂城縣仁壽初更名樂音洛下同自稱長樂王置百官改元丁丑考異曰許敬宗太宗實錄舊唐帝紀皆云武德元年二月建德稱長樂王按建德改元丁丑即是今歲今從隋帝紀及建德傳　辛巳魯郡賊徐圓朗攻陷東平分兵略地自琅邪以西北至東平盡有之

煬帝改兖州為魯郡改鄆州為東平郡沂州為瑯邪郡邪音耶勝兵二萬餘人勝音升盧明月轉掠河南至于淮北衆號四十萬自稱無上王帝命江都通守王世充討之世充與戰於南陽大破之隋志南陽郡舊置荆州開皇初改鄧州煬帝改為郡守式又翻斬明月餘衆皆散二月壬午朔方鷹揚郎將梁師都帝改夏州為朔方郡將即亮翻殺郡丞唐世宗據郡自稱大丞相北連突厥馬邑太守王仁恭煬帝改朔州為馬邑郡多受貨賂不能振施施式䜴翻郡人劉武周驍勇喜任俠驍堅堯翻喜許記翻為鷹揚府校尉煬帝改大都督為校尉校戶教

翻仁恭以其土豪甚親厚之令帥親兵屯閤下帥讀曰率武周與仁恭侍兒私通恐事泄謀作亂先宣言曰今百姓饑饉僵尸滿道王府君閉倉不賑䘏豈為民父母之意乎僵居良翻賑津忍翻下同衆皆憤怒武周稱疾卧家豪傑來候問武周椎牛縱酒因大言曰壯士豈能坐待溝壑今倉粟爛積誰能與我共取之豪傑皆許諾己丑仁恭坐聽事聽讀曰廳武周上謁上時掌翻其黨張萬歲等隨入升階斬仁恭持其首出徇郡中無敢動者於是開倉以賑饑民馳檄

境內屬城皆下之收兵得萬餘人武周自稱太守守式又翻考異曰創業注云二月已丑馬邑軍人劉武周殺太守王仁恭據其郡自稱天子國號定楊按唐書武周據汾陽宮乃僭號于時未也遣使附于突厥使疏吏翻厥九勿翻李密說翟讓曰說式芮翻翟萇伯翻今東都空虛兵不素練越王沖幼留守諸官政令不壹士民離心段達元文都闇而無謀以僕料之彼非將軍之敵若將軍能用僕計天下可指麾而定乃遣其黨裴叔方覘東都虛實守式又翻令力定翻覘丑廉翻又丑艷翻留守官司覺之始為守禦之備且馳表告江都密謂讓曰

事勢如此不可不發兵濬曰先則制於巳後則制於人今百姓饑饉洛口倉多積粟去都百里有餘都謂東都將軍若親帥大衆輕行掩襲帥讀曰率彼遠未能救又先無豫備取之如拾遺耳比其聞知比必寐翻吾巳獲之發粟以賑窮乏遠近孰不歸附百萬之衆一朝可集枕威養銳枕職任翻以逸待勞縱彼能來吾有備矣然後檄名四方引賢豪而資計策選驍悍而授兵柄驍堅堯翻悍戶旰翻又下罕翻除亡隋之社稷布將軍之政令豈不盛哉讓曰此英雄之畧非僕

所堪惟君之命盡力從事請君先發僕為後殿（殿丁甸翻）庚寅密讓將精兵七千人（將即亮翻）出陽城北踰方山自羅口襲興洛倉破之（隋志陽城縣屬河南郡陸渾縣有方山鞏縣有興洛倉魏收地形志鞏縣有長羅川羅口蓋即長羅川口水經羅水出方山西北流謂之長羅川又西北過訾城東北而入于洛括地志方山在洛州汜水縣東南三十二里汜水所出也）開倉恣民所取老弱襁負道路相屬（襁居兩翻屬之欲翻）朝散大夫時德叡以尉氏應密（時姓楚大夫申叔時之後隋志尉氏縣屬潁川郡尉氏漢縣也應劭曰古獄官曰尉氏鄭之别獄也臣瓚曰鄭大夫尉氏之邑故遂以名邑朝直進翻散悉亶翻）前宿城令祖君彦自昌平往歸之（隋志

宿城縣屬東平郡開皇十六年置劉昫曰漢須昌縣故城在今鄆州東南三十二里隋於此置宿城縣昌平縣隋志屬涿郡君彥珽之子也珽他鼎翻博學強記文辭贍敏著名海內吏部侍郎薛道衡嘗薦之於高祖高祖曰是歌殺斛律明月人兒邪歌殺斛律光事見一百七十一卷陳高宗太建四年邪音耶朕不須此輩煬帝即位尤疾其名依常調選東平書佐檢校宿城令隋制州郡皆有書佐在祭酒從事之上視正九品謂之流內視品檢校官未得為真調徒釣翻選宣戀翻君彥自負其才常鬱鬱思亂密素聞其名得之大喜引為上客軍中書檄一以委之越王侗遣虎賁郎

將劉長恭光祿少卿房崱侗音通賁音奔將即亮翻少始照翻崱士力翻帥步騎二萬五千討密帥讀曰率下同騎奇寄翻時東都人皆以密為饑賊盜米烏合易破易以豉翻爭來應募國子三館學士隋以國子太學四門為三館及貴勝親戚皆來從軍器械修整衣服鮮華旌旗鉦鼓甚盛長恭等當其前使河南討捕大使裴仁基等將所部兵自汜水西入以掩其後大使疏吏翻將即亮翻汜音祀約十一日會于倉城按考異曰蒲山公傳云剋取二十一日會戰於河洛故曰取其月十二日會戰按下有庚子則非二十一日也當是十一日密讓具知其計東都兵先

至士卒未朝食長恭等驅之度洛水陳於石子河西水經注洞水出南溪石泉世亦名之為石泉水過鞏東坎欿聚西而北入于洛谿即石子河也陳讀曰陣下同南北十餘里密讓選驍雄分為十隊驍堅堯翻令四隊伏横嶺下以待仁基以六隊陳於石子河東長恭等見密兵少輕之少詩沼翻讓先接戰不利密帥麾下横衝之隋兵饑疲遂大敗長恭等解衣潛竄得免奔還東都士卒死者什五六越王侗釋長恭等罪慰撫之密讓盡收其輜重器甲重直用翻威聲大振讓於是推密為主上密號為魏公上時

掌翻庚子設壇場即位稱元年考異曰壺關錄云王伯當令密於西垣校射書王字於堋上如錢約中者為主其次以遠近為拜官高下使賈雄執箭仰天而誓密正中字心遂奉以為主其說鄙陋今不取河洛記云改大業十二年為永平元年今從蒲山公傳及隋唐書大赦其文書行下下遐稼翻稱行軍元帥府帥所類翻下同其魏公府置三司六衛元帥府置長史以下官屬拜翟讓為上柱國司徒東郡公長知兩翻考異曰河洛記云鄭公益後來進封耳今從蒲山公傳及隋唐書亦置長史以下官減元帥府之半以單雄信為左武候大將軍單音善徐世勣為右武候大將軍各領所部房彥藻為元帥左

長史東郡邴元真為右長史楊德方為左司馬鄭德韜為右司馬祖君彦為記室其餘封拜各有差於是趙魏以南江淮以北羣盜莫不響應孟讓郝孝德王德仁郝呼各翻及濟陰房獻伯上谷王君廓長平李士才淮陽魏六兒李德謙譙郡張遷魏郡李文相譙郡黒社白社濟北張青特上洛周比洮胡驢賊等皆歸密隋志長平郡舊曰建州開皇初改為澤州煬帝改為郡譙郡後魏置南兖州後周改亳州煬帝改為郡改濟州為濟北郡商州為上洛郡黒社白社蓋賊之號非人姓名也濟子禮翻相息亮翻比毗至翻洮土刀翻密悉拜官爵使各

領其衆置百營簿以領之道路降者不絕如流（降戶江翻）衆至數十萬

考異曰二月丙辰密遣其將夜襲倉城二府兵擊退之巳未又悉衆來攻而府兵敗遂入據倉然二府將士猶各固小倉城二十餘日不下既而外救不至食又盡城乃陷沒死者大半於是鞏縣長柴孝和監察御史鄭頲等舉縣降賊密開倉招納降者日數百千人於是趙魏以南江淮以北莫不歸附自是賊徒滋蔓矣壬子遣劉長恭房崱等統兵東討大敗戊午還都王慰撫不責也於是發教募士庶商旅奴等分置營壁各立將帥統領而固守其諸里居民皆移入三城之內於省寺府舍安置焉又使宋遵貴將兵鎮陝縣太原倉雜記密稱魏公改年于時倉猶自固守既而密遣翟讓將兵夜襲倉城官軍擊退之明日又引衆攻倉連戰三日陷外城官軍猶捉子城月餘外援不至城盡陷沒死者十六七按二月壬午朔無丙辰等日今從隋

書乃命其護軍田茂廣築洛口城方四十里而居之考異曰壺關錄云周四十八里今從隋書　密遣房彥藻將兵東略地取安陸汝南淮安濟陽煬帝改安州為安陸郡隋志汝南郡後魏置豫州帝改洛州為豫州以此為溱州又改曰蔡州尋改為郡淮安郡後魏置東荊州西魏改為淮州開皇五年又改為顯州煬帝改為郡濟陽縣屬濟陰郡濟子禮翻河南郡縣多陷於密　鴈門郡丞河東陳孝意與虎賁郎將王智辯共討劉武周圍其桑乾鎮桑乾漢縣後魏為桑乾郡後周廢隋以為鎮在馬邑郡義陽縣界賁音奔將郎亮翻乾音干　壬寅武周與突厥合兵擊智辯殺之孝意奔還鴈門三月丁卯武周

襲破樓煩郡進取汾陽宮獲隋宮人以賂突厥始畢可汗厥九勿翻可從刋入聲汗音寒始畢以馬報之兵勢益振又攻陷定襄煬帝改雲州為定襄郡突厥立武周為定楊可汗言將使之定楊州也考異曰新舊唐書武周皆無國號惟創業起居注云國號定楊遺以狼頭纛隋書曰突厥本狼種牙門建狼頭纛示不忘本也遺于季翻武周即皇帝位立妻沮氏為皇后沮子余翻改元天興以衛士楊伏念為尚書左僕射妹婿同縣苑君璋為內史令武周引兵圍鴈門陳孝意悉力拒守乘間出擊武周屢破之間古莧翻下同既而外無救援遣間

使詣江都皆不報（使疏吏翻）孝意誓以必死旦夕向詔敕庫俯伏流涕悲動左右圍城百餘日食盡校尉張倫殺孝意以降（校戶教翻　降戶江翻）梁師都略定雕陰弘化延安等郡（隋志雕陰郡西魏置綏州大業初改為上郡尋改為雕陰郡改慶州為弘化郡）遂即皇帝位國號梁改元永隆始畢遺以狼頭纛號為大度毗伽可汗師都乃引突厥居河南之地攻破鹽川郡（隋志鹽川郡西魏置西安州後改為鹽州煬帝改為郡）左翊衛蒲城郭子和（郭子和蓋衛士之屬左翊衛府者）坐事徙榆林會郡中大饑子和潛結敢死士十八人

攻郡門執郡丞王才數以不恤百姓斬之數所具翻開倉賑施自稱永樂王施式豉翻樂音洛改元丑平尊其父為太公以其弟子政為尚書令子端子升為左右僕射有二千餘騎南連梁師都北附突厥各遣子為質以自固騎奇寄翻厥九勿翻質音致始畢以劉武周為定楊天子梁師都為解事天子解戶買翻子和為平楊天子平楊猶定楊也子和固辭不敢當乃更以為屋利設　汾陰薛舉僑居金城隋志汾陰縣屬河東郡煬帝改蘭州為金城郡僑寓也驍勇絕倫家資鉅萬交結豪傑雄於西邊

為金城府校尉新唐志金城郡有府二曰廣武金城校尉其帥號堅𩆍翻校戶教翻時隴右盜起金城令郝瑗郝呼各翻瑗于眷翻募兵得數千人使舉將而討之將即亮翻夏四月癸未方授甲置酒饗士舉與其子仁果及同黨十三人於座刼瑗發兵考異曰唐高祖實錄先作仁果後作仁杲新舊高祖太宗紀薛舉傳柳芳唐歷柳宗元集皆作仁果太宗實錄吳兢太宗勲吏革命記焦璐唐朝年代記陳嶽唐統記皆作仁果今醴泉昭陵前有石馬六匹其一銘曰白蹄烏平薛仁果時所乘此最可據今從之囚郡縣官開倉賑施賑津忍翻施式智翻自稱西秦霸王改元秦興以仁果為齊公少子仁越為晉公招集羣

盜掠官牧馬賊帥宗羅睺帥衆歸之以為義興公少詩照翻賊帥所類翻睺帥讀曰率將軍皇甫綰將兵一萬屯枹罕煬帝改河州為枹罕郡綰將即亮翻枹音膚舉選精銳二千人襲之岷山羌酋鍾利俗擁衆二萬歸之隋志臨洮郡臨洮縣有岷山酋才由翻舉兵大振更以仁果為齊王領東道行軍元帥帥所類翻仁越為晉王兼河州刺史復以枹罕郡為河州羅睺為興王以副仁果分兵略地取西平澆河二郡煬帝改鄯州為西平郡周武帝逐吐谷渾置廓州煬帝改為澆河郡澆古堯翻未幾盡有隴西之地衆至十三萬幾居豈翻李密以孟讓為

總管齊郡公考異曰河洛記作孟達今從隋書已丑夜讓帥步騎二千入東都外郭外郭羅郭也帥讀曰率騎奇計翻燒掠豐都市比曉而去比必寐翻於是東京居民悉遷入宮城臺省府寺皆滿鞏縣長柴孝和監察御史鄭頲以城降密長知兩翻下同頲它鼎翻降戶江翻下同密以孝和為護軍頲為右長史裴仁基每破賊得軍資悉以賞士卒監軍御史蕭懷靜不許監工銜翻士卒怨之懷靜又屢求仁基長短劾奏之劾戶槩翻又戶得翻倉城之戰仁基失期不至聞劉長恭等敗懼不敢進屯百花谷百花谷益

在汜水縣西鞏縣東南固壘自守又恐獲罪於朝朝直遙翻李密知其狼狽集韻狽音貝狼屬生子或欠一足二足相附而行離則顛故猝遽謂之狼狽使人說之說輸芮翻啗以厚利啗徒濫翻賈務本之子閏甫在軍中賈務本見上滎陽之戰勸仁基降密仁基曰如蕭御史何閏甫曰蕭君如棲上雞若不知機變在明公一刀耳仁基從之遣閏甫詣密請降密大喜以閏甫為元帥府司兵參軍兼直記室事使之復命遣仁基書慰納之遣于季翻仁基還屯虎牢蕭懷靜密表其事仁基知之遂殺懷靜帥其眾以虎牢

降密密以仁基為上柱國河東公仁基子行儼驍勇善戰密亦以為上柱國絳郡公（驍堅堯翻下同）密得秦叔寶及東阿程齩金（隋志東阿縣屬濟北郡齩五巧翻）皆用為驃騎（驃騎開皇官制也煬帝改為鷹揚郎將驃匹妙翻騎奇寄翻）選軍中尤驍勇者八千人分隸四驃騎以自衛號曰內軍常曰此八千人足當百萬齩金後更名知節（更工衡翻）羅士信趙仁基皆帥衆歸密密署為總管使各統所部癸巳密遣裴仁基孟讓帥二萬餘人襲回洛東倉破之（新唐志孟州河陽有回洛故城是地得名之由見一百五十八卷梁武帝大同

九年遂燒天津橋煬帝使宇文愷營造東都洛水貫都有河漢之象因名其橋為天津橋縱兵大掠東都出兵擊之仁基等敗走密自帥衆屯回洛倉東都兵尚二十餘萬人乘城擊柝柝他各翻晝夜不解甲密攻偃師金墉皆不克偃師縣屬河南郡在都城東六十里晉金墉城在洛城西北隋營東都城東去故都十八里則金墉亦在都城之東乙未還洛口考異曰畧記三月辛未密遣孟讓將二千餘人夜入都郭燒豐都市比曉而去癸未密襲據都倉乙亥密部衆入自上春門於宣仁門東街立柵而住丙寅燒上春門及街南北里門樓火接宣仁門因逼門為陳與城上弓矢相接而退還倉雜記密遣格謙將兵燒豐都市三月越王侗教募人捉宮城守固官賞有差撤天津等諸橋運回洛倉米入城四月密攻

偃師圍金墉東都兵出密還洛口五月裴仁基翻虎牢入賊自滎陽以東至陳譙下邳彭城梁郡皆屬密賊衆逾盛并家口百萬蒲山公傳三月丁亥密帥衆入自上東門攻宣仁門不克丙寅燒上東門而退此三書月日交錯皆不可憑今從隋唐書東都城內乏糧而布帛山積至以絹為汲綆綆古杏翻然布以爨越王侗使人運回洛倉米入城遣兵五千屯豐都市五千屯上春門五千屯北邙山為九營首尾相應以備密丁酉房獻伯陷汝陰煬帝改潁州為汝陰郡淮陽太守趙陁舉郡降密守式又翻陁徒河翻降戶江翻　考異曰隋書作趙佗今從蒲山公傳巳亥密帥衆三萬復據回洛倉大修營塹以逼

東都（復扶又翻塹七豔翻）段達等出兵七萬拒之辛丑戰於倉北隋兵敗走丁未密使其幕府移檄郡縣數煬帝十罪（數所具翻又所主翻）且曰罄南山之竹書罪無窮決東海之波流惡難盡祖君彥之辭也越王侗遣太常丞元善達間行賊中（間古莧翻）詣江都奏稱李密有衆百萬圍逼東都據洛口倉城內無食若陛下速還烏合必散不然者東都決沒因歔欷嗚咽帝為之改容（歔音虛欷音希又許既翻為于偽翻）虞世基進曰越王年少（少詩照翻）此輩誑之（誑居況翻）若如所言善達何緣

來至帝乃勃然怒曰善達小人敢廷辱我因使經賊中向東陽催運此東陽蓋指婺州東陽郡善達遂為羣盜所殺是後人杜口莫敢以賊聞世基容貌沈審沈持林翻言多合意特為帝所親愛朝臣無與為比親黨憑之鬻官賣獄賄賂公行其門如市由是朝野共疾怨之朝直遙翻內史舍人封德彞託附世基以世基不閑吏務閑習也密為指畫宣行詔命諂順帝意羣臣表疏忤旨者皆屏而不奏為于偽翻忤五故翻屏必郢翻鞫獄用灋多峻文深詆論功行賞則抑削就薄

故世基之寵日隆而隋政益壞皆德彝所為也　初唐公李淵娶於神武肅公竇毅神武郡名隋志馬邑郡神武縣舊置神武郡生四男建成世民玄霸元吉一女適太子千牛備身臨汾柴紹隋志東宮左右内率府有千牛備身八人掌執千牛刀以千牛名刀者取其解千牛而芒刃不頓臨汾縣帶臨汾郡本平陽也開皇初改名世民聰明勇決識量過人見隋室方亂陰有安天下之志傾身下士散財結客咸得其歡心下遐稼翻世民娶右驍衛將軍長孫晟之女驍堅堯翻長知兩翻晟承正翻右勳衛長孫順德晟之族弟也與右勳侍池陽劉弘

基隋開皇置親勳武三衛大業初改為親勳武三侍順德蓋開皇中為勳衛弘基則為大業勳侍也三衛三侍皆分左右劉弘基雍州池陽人隋志雍州有雲陽縣無池陽舊唐志云貞觀三年改石門為雲陽雲陽為池陽通鑑據唐書以唐州縣書之也皆避遼東之役亡命在晉陽依淵與世民善左親衛竇琮熾之孫也竇熾隋初三公亦亡命在太原素與世民有隙每以自疑世民加意待之出入卧內琮意乃安晉陽宮監猗氏裴寂隋離宮皆置宮監猗氏縣屬河東郡晉陽令武功劉文靜晉陽縣帶太原郡武功縣屬京兆郡相與同宿見城上烽火寂嘆曰貧賤如此復逢亂離復扶又翻將何以自存文靜笑

曰時事可知吾二人相得何憂貧賤文靜見李世民而異之深自結納謂寂曰此非常人豁達類漢高神武同魏祖年雖少命世才也少詩照翻寂初未然之未知文靜之言為是文靜坐與李密連昏繫太原獄繫郡獄世民就省之文靜曰天下大亂非高光之才不能定也以漢高祖光武之事摘發世民省悉景翻下同世民曰安知其無但人不識耳我來相省非兒女子之情欲與君議大事也計將安出文靜曰今主上南巡江淮李密圍逼東都羣盜殆以數萬當此之際有真主

驅駕而用之取天下如反掌耳太原百姓皆避盜入城文靜為令數年知其豪傑一旦收拾可得十萬人尊公所將之兵復且數萬（將即亮翻復扶又翻）一言出口誰敢不從以此乘虛入關號令天下不過半年帝業成矣世民笑曰君言正合吾意乃陰部署賓客淵不之知也世民恐淵不從猶豫久之不敢言淵與裴寂有舊每相與宴語或連日夜文靜欲因寂關說（關白也說輸芮翻下同）乃引寂與世民交世民出私錢數百萬使龍山令高斌廉與寂博稍以

輸之按隋志後齊置龍山縣帶太原郡開皇十年改曰晉陽則此時不復有龍山矣豈斌廣在開皇中嘗為令史以舊官書之邪對慱者不勝者納物與勝者曰輸斌音彬寂大喜由是日從世民遊情欵益狎世民乃以其謀告之寂許諾會突厥寇馬邑淵遣髙君雅將兵與馬邑太守王仁恭并力拒之仁恭君雅戰不利按王仁恭是年春已死此必去年史序李淵起兵來歷及之厥九勿翻將即亮翻守式又翻淵恐并獲罪甚憂之世民乘間屏人說淵曰間古莧翻屏必郢翻今主上無道百姓困窮晉陽城外皆為戰場大人若守小節下有寇盜上有嚴刑危亡無日不若順

民心興義兵轉禍為福此天授之時也淵大驚曰汝安得為此言吾今執汝以告縣官因取紙筆欲為表世民徐曰世民覩天時人事如此故敢發言必欲執告不敢辭死淵曰吾豈忍告汝汝慎勿出口明日世民復説淵曰今盜賊日繁遍於天下大人受詔討賊賊可盡乎要之終不免罪且世人皆傳李氏當應圖讖（復扶又翻説式芮翻讖楚譖翻）故李金才無罪一朝族滅（李渾字金才族滅事見上卷大業十一年）大人設能盡賊則功高不賞身益危矣唯昨日之言可以救

禍此萬全之策也願大人勿疑淵乃嘆曰吾一夕思汝言亦大有理今日破家亡軀亦由汝化家為國亦由汝矣先是裴寂私以晉陽宮人侍淵先悉薦翻淵從寂飲酒酣寂從容言曰二郎陰養士馬欲舉大事正為寂以宮人侍公世民第二從千容翻為于偽翻恐事覺并誅為此急計耳衆情已協公意如何淵曰吾兒誠有此謀事已如此當復奈何正須從之耳復扶又翻下同帝以淵與王仁恭不能禦寇遣使者執詣江都此帝謂煬帝使疏吏翻淵大懼世民與寂等復說淵

曰今主昏國亂盡忠無益偏裨失律而罪及明公說式芮翻裨賓彌翻事已迫矣宜早定計且晉陽士馬精彊宮監蓄積巨萬以茲舉事何患無成代王幼冲關中豪傑並起未知所附公若鼓行而西撫而有之如探囊中之物耳探吐南翻柰何受單使之囚使疏吏翻下遣使同坐取夷滅乎淵然之密部勒將發會帝繼遣使者馳驛赦淵及仁恭使復舊任考異曰創業注曰隋主遣司直姓名馳驛繫帝而斬仁恭帝自以姓名著於圖錄太原王氣所在恐被猜忌因而禍及頗有所悔時皇太子在河東獨有秦王侍側耳語謂王曰隋歷將盡吾家繼膺符命不早起兵者顧

爾兄弟未集耳今遭羑里之厄爾昆季須會孟津之師不可從吾同受孥戮家破身亡為英雄笑王泣而啓帝曰芒碭山澤是處容人請同漢祖以觀時變帝曰今遇時來逢茲錮縶雖覩機變何能為也然天命有在吾應會昌未必不以此相啓今吾激厲謹當敬天之誡以卜興亡自天祐吾彼焉能害天必亡我何所逃刑乃後數日果有詔使馳驛而至釋淵而免仁恭各依舊檢校所部案煬帝若有詔斬仁恭則此後使之至仁恭已死矣又高祖身為留守且被禁縶亡去何之恐此亦非太宗之謀也今皆不取淵謀亦緩淵之為河東討捕使也大業十一年淵為使討捕河東使疏吏翻請大理司直夏侯端為副端詳之孫也梁武帝起兵荊雍夏侯詳佐命夏戶雅翻善占候及相人相息亮翻謂淵曰今玉牀搖動帝座不安晉天文志北極五星第二星主

帝座太乙之座謂最赤明者紫宫門内六星曰天牀主寢舍解息燕休又大角一星在攝提間大角者天王帝座也天官書云大角北三星為帝座主宴飲酬酢也參墟得歲必有真人起於其分左傳參為晉星故以晉陽為參墟得歲謂歲星居參也參所今翻分扶問翻非公而誰乎主上猜忌尤忌諸李金才既死公不思變通必為之次矣淵心然之及留守晉陽鷹揚府司馬太原許世緒煬帝制鷹揚府有司馬及兵倉兩司說淵曰公姓在圖籙名應歌謠握五郡之兵五郡謂太原鴈門馬邑樓煩西河說式芮翻當四戰之地舉事則帝業可成端居則亡不旋踵唯公圖之行軍司鎧文水武士

彠按士彠傳彠為行軍府司鎧參軍隋志文水縣屬太原郡舊曰受陽開皇十年改名宋白曰文水縣漢大陵縣後魏省大陵於今處置受陽縣隋改曰文水彠一虢翻前太子左勳衛唐憲開皇之制東宮左右衛率府亦有親勳翊三衛煬帝改親衛為功曹憲弟儉皆勸淵舉兵儉說淵曰明公北招戎狄南收豪傑以取天下此湯武之舉也淵曰湯武非所敢擬在私則圖存在公則拯亂卿姑自重吾將思之憲邕之孫也唐邕以彊幹事高齊時建成元吉尚在河東淵留建成護家居河東故淵遷延未發劉文靜謂裴寂曰先發制人後發制於人何不早勸唐公舉兵而推遷

不已推遷言推故遷延也推吐雷翻且公為宮監而以宮人侍客公死可爾何誤唐公也寂甚懼屢趣淵起兵趣讀曰促淵乃使文靜詐為敕書發太原西河鴈門馬邑民年二十已上五十已下悉為兵期歲暮集涿郡擊高麗麗力知翻由是人情恟恟思亂者益衆恟許拱翻及劉武周據汾陽宮世民言於淵曰大人為留守而盜賊竊據離宮不早建大計禍今至矣淵乃集將佐謂之曰將即亮翻下同武周據汾陽宮吾輩不能制罪當族滅若之何王威等皆懼再拜請計淵曰

朝廷用兵動止皆稟節度今賊在數百里內江都在三千里外加以道路險要復有他賊據之復扶又翻以嬰城膠柱之兵當巨猾豕突之勢必不全矣進退維谷何為而可威等皆曰公地兼親賢同國休戚若俟奏報豈及事機要在平賊專之可也淵陽若不得已而從之者曰然則先當集兵乃命世民與劉文靜長孫順德劉弘基等各募兵遠近赴集旬日間近萬人仍密遣使召建成元吉於河東柴紹於長安近其靳翻使疏吏翻王威高君雅見兵大

集疑淵有異志謂武士彠曰順德弘基皆背征三寺所犯當死二人避役亡命故曰背征背蒲妹翻安得將兵欲收按之士彠曰二人皆唐公客若爾必大致紛紜威等乃止留守司兵田德平欲勸威等按募人之狀隋制留守置司功倉户兵法士曹等書佐守式又翻士彠曰討捕之兵悉隷唐公威君雅但寄坐耳言但寄身於留守坐間也坐徂卧翻彼何能為德平亦止晉陽鄉長劉世龍開皇初置保長黨長鄉長亦此類也長知兩翻密告淵云威君雅欲因晉祠祈雨為不利晉陽有晉王祠五月癸亥夜淵使世民伏兵於晉陽宫

城之外甲子旦淵與威君雅共坐視事使劉文靜引開陽府司馬胙城劉政會入立庭中新唐志太原有府十八開陽其一也隋志胙城縣屬東郡舊曰東燕開皇十八年改名稱有密狀言有狀告密淵目威等取狀視之政會不與曰所告乃副留守事唯唐公得視之淵陽驚曰豈有是邪視其狀乃云威君雅潛引突厥入寇邪音耶厥九勿翻君雅攘袂大詬曰詬若候翻罵也此乃反者欲殺我耳時世民已布兵塞衢路塞悉則翻文靜因與劉弘基長孫順德等共執威君雅繫獄丙寅突厥數萬眾寇晉陽

輕騎入外郭北門出其東門騎奇寄翻下同淵命裴寂等勒兵為備而悉開諸城門突厥不能測莫敢進衆以為威君雅實名之也淵於是斬威君雅以徇淵部將王康達將千餘人出戰皆死城中恟懼將即亮翻下舉將同恟許拱翻淵夜遣軍潛出城旦則張旗鳴鼓自他道來如援軍者突厥終疑之留城外二日大掠而去　煬帝命監門將軍涇陽龎玉隋志左右監門府各將軍一人掌宮殿門禁及守衛事涇陽縣屬京兆郡監工銜翻虎賁郎將霍世舉將關內兵援東都柴孝和說李密曰賁音奔將即亮翻說

式芮翻秦地山川之固秦漢所憑以成王業者也今不若使翟司徒守洛口裴柱國守回洛翟司徒讓也裴柱國仁基翟萇伯翻明公自簡精銳西襲長安既克京邑業固兵彊然後東向以平河洛傳檄而天下定矣方今隋失其鹿豪傑競逐不早為之必有先我者先悉薦翻悔無及矣密曰此誠上策吾亦思之久矣但昏主尚存從兵猶衆從才用翻我所部皆山東人見洛陽未下誰肯從我西入諸將出於羣盜留之各競雌雄如此則大業隳矣孝和曰然則大軍既未

可西上僕請間行覸疊將即亮翻上時掌翻間古莧翻密許之孝和與數十騎至陜縣隋志陜縣屬河南郡騎奇寄翻陜失冉翻山賊歸之者萬餘人時密兵鋒甚鋭每入苑與隋兵連戰苑即大業初所築西苑會密為流矢所中尚卧營中丁丑越王侗使段達與龎玉等夜出兵陳於回洛倉西北陳讀曰陣密與裴仁基出戰達等大破之殺傷太半密乃弃回洛奔洛口考異曰洛記云四月戊申段達等帥關內兵陳於倉西倉南密出兵拒戰大破兇醜密還固倉五月丁丑達等又出兵陳於倉西倉北密又來拒大破之密奔洛口按隋書北史新舊唐書皆云密為流矢所中卧營中東都出兵擊之密衆大潰弃

回洛倉奔洛口俱無月日河洛記密軍失利歸於鞏縣東都復得回洛倉蒲山公傳曰五月二十八日越王夜出師使段達等大戰於倉西北密軍敗績歸於鞏縣亦不云密連月再敗也戊申四月二十八日丁丑五月二十八日蓋趙毅承蒲山公傳誤以密一敗分為二事也龐玉霍世舉軍於偃師龐薄江翻杜佑曰偃師帝嚳所都古西亳也湯亦都之武王伐紂廻師息戎遂名偃師縣屬河南郡柴孝和之衆聞密退各散去孝和輕騎歸密楊德方鄭德韜皆死考異曰楊德方壺關錄作王德仁今從河洛記密以鄭頲為左司馬頲它鼎翻滎陽鄭乾象為右司馬考異曰隋唐書皆作虔象唯壺關錄作乾象云密殺其兄乾覆乾覆之子會通後從盛彥師殺密今從之李建成李元吉棄其弟智雲

於河東而去吏執智雲送長安殺之建成元吉遇柴紹於道與之偕行

資治通鑑卷一百八十三